

# El Gráfico

\$2,90



**DROGAS**  
**El caso**  
**Cóppola**



**Volvió Enzo**  
**y respiró**  
**Uruguay**



**El Paraguay**  
**de Chilavert**  
**no para**



Ortega  
fue la  
figura.  
Argentina  
venció  
5-2 a  
Venezuela  
y arrancó  
de nuevo.

# ¡ERA HORA!

*Argentina cambió a tiempo, goleó a Venezuela y  
hace soñar con la clasificación.*





S I M P L E M E N T E ,


E L M E J O R F L U I D O A N T I F R I C C I Ó N

P A R A M O T O R (\*)

(\*) ESTE PRODUCTO NO SUSTITUYE NI MODIFICA LOS ACEITES.

® ES MARCA REGISTRADA DE DOW CORNING CORP., U.S.A.





Vuelo  
chárter a  
Venezuela.  
Julio  
Grondona y  
Daniel  
Passarella.  
A 10.000  
metros de  
altura está  
más cerca  
el cielo del  
fútbol.



# La buena onda


**J**ulio Humberto Grondona y Daniel Alberto Passarella nunca se amaron. Pero en los últimos tiempos la relación se había resquebrajado hasta un límite peligroso. Porque uno es el presidente de la AFA y el otro, el director técnico de la Selección Nacional. Nada más, nada menos. Si entre ellos la cosa no va bien, no puede hacerse muchas ilusiones en cuanto al resultado final. Ya se dijo muchas veces, como verdad aceptada en el universo del

fútbol, que una gran empresa —por ejemplo ir a un Mundial, — cumplir una gran actuación y aspirar a ganarlo— necesita de una mesa con tres patas muy sólidas y muy sanas: **jugadores, cuerpo técnico y dirigentes.**

No venía bien la relación de **Julio Grondona y Daniel Passarella.** Y lo hacían notar los dos, a través de sus voceros oficiosos. Las luchas políticas suelen ser así, sonrisas para la formalidad, mientras va un golpe bajo allí donde más duele. Passarella

pasó por arriba de Grondona en una cuestión muy importante para el presidente de la AFA: él quiere conocer antes que nadie quiénes serán convocados a la Selección. En la réplica, Grondona facturó fuerte: prácticamente dejó solo al técnico cuando Boca reclamó a **Cáceres y Fabbri.** Que a nadie le queden dudas: **Boca y Bilardo** molestaron a Passarella porque desde la AFA alguien jugó al distraído. Y allá en la AFA hay un solo **peso pesado** para jugar tan fuerte: don Julio.

Esta foto tomada en el avión, volando rumbo a Venezuela, puede ser el arranque de otra etapa. Grondona y Passarella volvieron a mirarse de frente, **renació el diálogo.**

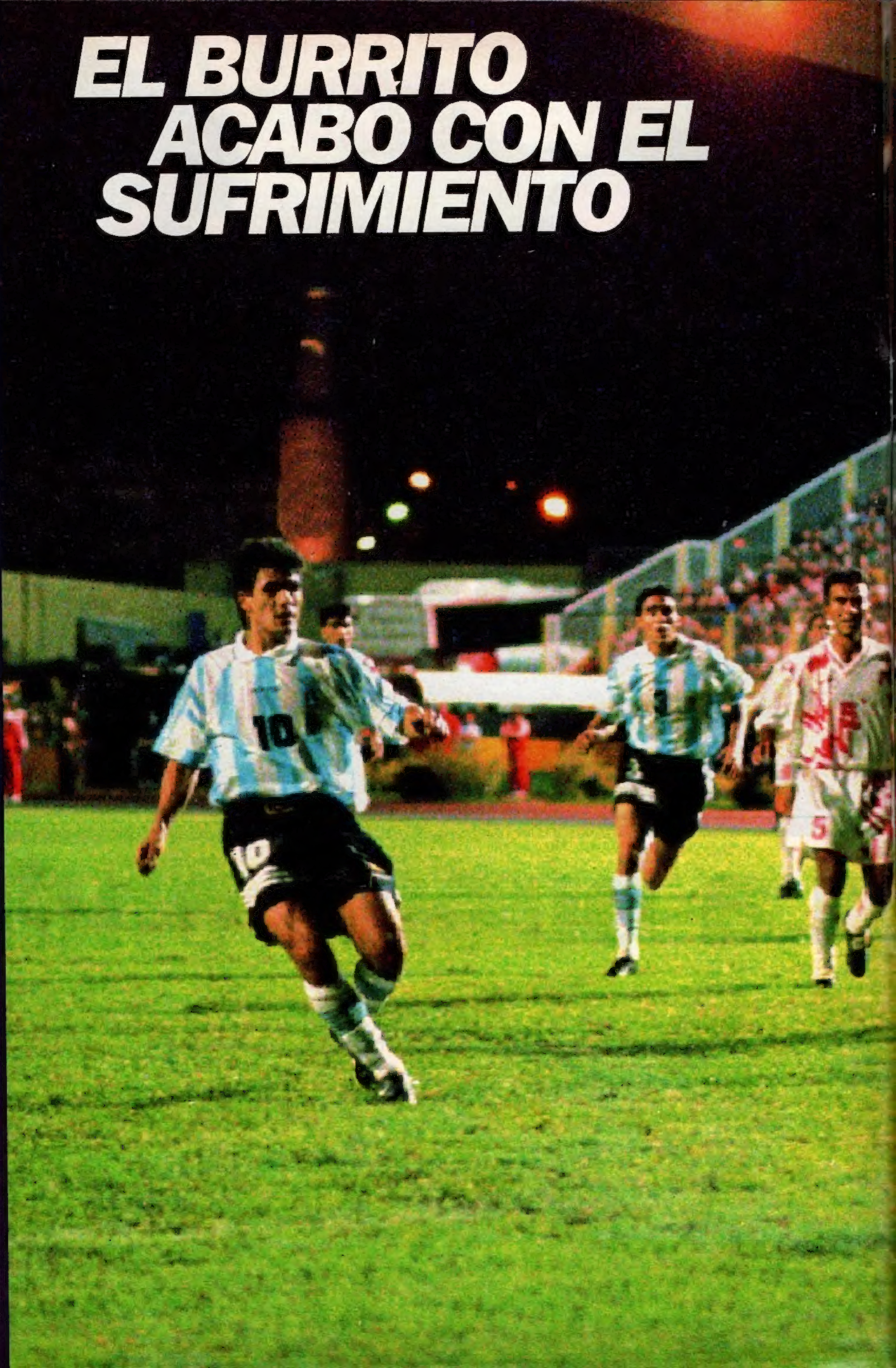
**E**s una buena noticia que deja la Selección, además de los cinco goles y la victoria en San Cristóbal. Que esta **buena onda** nos acompañe hasta Francia '98. 

NATALIO GORIN



# EL BURRITO ACABO CON EL SUFRIMIENTO

La  
elección  
gaba sin  
cretar en  
arco rival  
una  
erioridad  
evidente.  
sumía la  
niciativa,  
pero el  
empate  
parecía  
negarse  
detrás de  
algunas  
ecisiones  
y de las  
ajadas de  
Dudamel.  
ta que, a  
los 35  
utos, del  
primer  
empo, en  
na jugada  
ada de la  
ortodoxia  
fútbolera,  
**Ariel**  
**Arnaldo**  
ega sacó  
atente de  
leador. El  
uero Mac  
Intosh  
rechazó, la  
ota rebotó  
el jujeño,  
elevó y lo  
ejó cara a  
ara con el  
arquero. El  
**Burrito** con  
un  
derechazo  
ue no fue  
eno, pero  
í efectivo,  
clavó la  
igualdad  
arcial que  
atemperó  
ngustias y  
nsiedades.  
Empezaba  
tro partido  
para  
**Argentina** y  
se  
unciaba la  
leada que  
luego  
tomaría  
forma  
definitiva.









an Pablo  
n lo tenía  
tre ceja y  
aja. En el  
er tiempo  
lo habían  
ado en el  
a pero el  
uruguayo  
Eduardo  
uzniewski  
sancionó  
nal. En el  
plemento  
tagonizó  
llegada a  
fondo,  
unciando  
su fibra,  
eramento  
y  
sonalidad  
adora. En  
su tercera  
arición en  
el área  
dversaria,  
**Argentina**  
ó a ganar  
un partido  
que en el  
sarrollo le  
había sido  
muy  
vorable. A  
2 minutos  
del final,  
ega metió  
desborde  
eno por la  
derecha a  
avor de su  
habilidad  
ontrolable  
l **Juampi**,  
entrando  
ocio por el  
segundo  
palo, le  
pezó a dar  
forma y  
ntenido a  
na victoria  
deseada y  
pliamente  
merecida.







**JUAMPI  
ALUMBRÓ  
LA VICTORIA**



# SE VENÍA LA NOCHE... SALIÓ EL SOL

**Después del empate con sabor a derrota ante Paraguay, el compromiso contra Venezuela se volvía fundamental. Y la Selección supo cambiar –adentro y afuera de la cancha– para ganar. Sufrió con la desventaja inicial, pero después se impuso con autoridad.**

**E**ra hora. Estábamos esperando a una Argentina atrevida, consciente de la camiseta que lleva puesta, decidida a ganar. Ya sé, no me digás, tenés razón: **Venezuela no es medida.** Es cierto, pero hay formas y formas de cumplir, y esta vez la Selección no dejó ninguna duda sobre la legitimidad de los tres puntos y, más que nada, marcó en el campo que las diferencias (notables) no deben quedar sólo en la teoría.

Era hora de responder con audacia. La que embanderó cada movimiento de **Huguíto Morales** en el primer tiempo, tratando de convencer a los demás de que todo se puede resolver con la pelota al piso. Moralito se quedó sin piernas en la segunda parte, gastó a cuenta y lo pagó, pero **Ortega** habla su mismo idioma y tomó la posta. Y a veces, con mucha más discontinuidad, se agregó la zurda amarreta del **Pepe Albornoz**. O las subidas semiirresponsables de **Juampi Sorín**.

Así Argentina encontró la luz cuando la noche del papelón amagaba cerrarse en el estadio Puerto Nuevo, cuando la fiesta

de las cervezas voladoras arremetió en las plateas. Fue eso lo que despertó el gol de **Savarese**, a los seis minutos: sorpresa y media, locura venezolana, pánico argentino. Pocas veces se vio a un **Passarella** tan gesticulador, tan protestón –en general con razón, ante el impresentable arbitraje del uruguayo **Dluznieswki**– y tan festejador. Se venía la noche: podía ser injusto, un error defensivo no merece castigo semejante. Pero se venía... Y Daniel lo sabía. Perder o empatar con Venezuela –algo inédito hasta ahora para el fútbol argentino– hubiera dejado su nombre en una historia muy distinta a la gloria que él anhela. De pronto **salió el sol**, gracias a Morales, a Ortega, a la cantidad de situaciones de gol generadas y luego desperdiciadas, a la diferencia evidente de categoría.

Salió el sol después de casi media hora de incertidumbre. Argentina logró un triunfo incuestionable, tan claro como imprescindible. Y detrás de los festejos y la sonrisa de un **Passarella** que en San Cristóbal se mostró siempre distendido, quedaron cosas para analizar. Porque, claro, esto no termina aquí.

**DE ATRAS PARA ADELANTE.** En el fondo, el tema no está tan claro. Hay atenuantes, es verdad: el affaire **Cáceres-Fabbri** quitó tiempo de trabajo y obligó a medidas de emergencia. Pero más allá de eso, y de la absoluta pobreza ofensiva de los venezolanos, no es sencillo adivinar a qué juega la Selección en defensa. El ingreso de **Eduardo Berizzo** (y la no convocatoria de **Javier Zanetti**) permitieron a **Passarella** volver su memoria al esquema utilizado por él en River como entrenador.

Esto es: tres en el fondo y uno saliendo, sobre el enganche rival. Lo hacía **Ernesto Corti**, por ejemplo; lo hizo el **Toto Berizzo** en la noche de San Cristóbal. Esta vez no funcionó. Y el concepto va más allá del concierto de errores (salvo **Cavallero**) que permitió el primer gol del partido. **Berizzo** tomaba a **Gabriel Miranda**, no está mal; pero **Roberto Ayala** muchas veces dio el paso adelante y terminó siendo relevado en desesperación por **Hernán Díaz**. Fueron varios los contraataques que visualmente, desde la tribuna, se veían como peligrosos y no llegaron a consumarse por impericia venezolana.

Y aquí aparece una contradicción ➤





La cara del Cholo Simeone se ilumina de felicidad. Es un símbolo: Argentina supo cambiar a tiempo y arrancó de nuevo pensando en Francia '98.





Una charla técnica diferente. En el entretiempo, Passarella le habló a sus muchachos en el banco de suplentes; en el vestuario era imposible.

► para tener en cuenta: es evidente que Sorín es mucho más atacando que defendiendo, ¿por qué entonces arriesgarlo a quedar mal parado tantas veces formando parte de una línea de tres? Además, de ese lado el volante es Hugo Morales, por momentos la verdadera manija del equipo.

La conclusión es sencilla: ese lateral, así, es una invitación. Contra Venezuela quedó en la anécdota, por razones de jerarquía; contra un rival más fuerte puede ser una ventaja grave. Juampi Sorín tiene una personalidad admirable y una capacidad para llegar por sorpresa al área rival poco común en nuestros defensores (el gol contra Boca y éste del miércoles lo prueban), por eso merece mejor cobertura. La defensa se cierra con Pablo Cavallero, el cuarto arquero en cinco partidos de Eliminatorias. El pibe de Vélez se mostró perfecto en la jugada previa del primer gol y

no tuvo trabajo hasta el tiro libre de Dudamel, en el que no debe imputársele máxima responsabilidad. Es una apuesta fuerte de Passarella, el tiempo tiene la respuesta.

**DEL MEDIO HACIA ADELANTE.** Desconocido el Cholo Simione, con excepción de la definición perfecta en su gol. En los momentos más confusos y nerviosos del equipo (los primeros quince minutos) aportó exactamente lo contrario que su experiencia indi-

## Eliminatorias al día

### Las posiciones

	Pts.	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.	Dif.
COLOMBIA	13	5	4	1	-	10	3	+7
ECUADOR	9	5	3	-	2	8	6	+2
ARGENTINA	8	5	2	2	1	9	6	+3
PARAGUAY	7	4	2	1	1	5	3	+2
URUGUAY	6	4	2	-	2	4	5	-1
BOLIVIA	4	4	1	1	2	7	5	+2
CHILE	4	4	1	1	2	7	8	-1
PERU	3	4	-	3	1	2	5	-3
VENEZUELA	1	5	-	1	4	4	15	-11

■ Los cuatro primeros se clasificarán para el Campeonato Mundial de Fútbol Francia '98. En caso de igualdad de puntos en una misma posición, se tendrá en cuenta sucesivamente la mejor diferencia de goles, los tantos a favor, la diferencia de goles en cotejos disputados entre sí y, en caso de persistir la igualdad, se jugará un partido de desempate en país neutral.

■ **LA PROXIMA FECHA (6a.). Domingo 10 de noviembre de 1996:** Chile vs. Uruguay, Bolivia vs. Colombia, Paraguay vs. Ecuador y Perú vs. Venezuela. Libre: Argentina.



caba: fue el más acelerado de todos y se hizo amonestar tontamente a los diez minutos por protestar, quedando así -por suma de amarillas- afuera del partido con Chile.

Reconocible el Pelado Almeyda en su esfuerzo y su capacidad de quite. Notable Hugo Morales en los primeros cuarenta y cinco minutos. Cuando todos atropellaban y aceleraban de más, el volante de Lanús puso la pelota en el lugar indicado: el piso. Se hizo manija por convicción y talento, metió a Venezuela durante tres corners seguidos en el área y de allí vino el empate de Ortega. Todavía le falta algo fundamental: administrar sus energías, porque en la segunda parte no pudo repetir. Indefinido el Pepe Alborno, porque fue enganche pero no manija. Su zurda es de las buenas, eso está claro, pero le falta ponerse el equipo al hombro. Alterna toques sutiles con desapariciones. No parece ser la solución en un puesto clave.

**DE ADELANTE PARA ATRAS.** Se cierra el equipo. Ortega fue y es un media punta que coquetea con la posición y la función de enganche. Es un poco de cada cosa: sus amagues y frenos son vitales para esta Selección, juegue donde juegue. Su religión es la misma que profesa el fútbol argentino desde siempre. Tiene que estar, eso no se discute. Falta acompañarlo, porque si Orteguita desborda, el único que asoma en el área es Batistuta. Y el Bati, contra Venezuela, fue una sombra más de las que abundaron por la espantosa luz del estadio Puerto Nuevo. Lo suyo pareció un concurso de tiros libres; pateó seis y ninguno fue al arco. A propósito: ¿la Selección

Por JUVENAL

## ¿SE ENTRENAN PARA REGALAR GOLES?

**L**a lógica más absoluta y la ilógica más absurda se dieron la mano en San Cristóbal. Visto bajo el prisma de las calidades futbolísticas enfrentadas, golear era casi una obligación. Hasta aquí, todo de acuerdo con lo previsible. Pero al revisar los detalles, brotan las contradicciones.

¿Cómo llegó a convertimos dos goles un rival que no atacó nunca? ¿Por qué tuvimos que sufrir tanto, tras el baldazo de un gol en contra en el primer ataque a fondo de Venezuela, y después de ejercer un dominio abrumador, con no menos de siete ocasiones perdidas frente a los palos de Dudamel?

Es cierto que el bloque de contención que presentó

esta vez Passarella se mostró más homogéneo que la defensa italiana de los partidos anteriores. Pero Sorín y Berizzo arrancaron muy acelerados. Y cuando dos zurdos deben cerrar sobre su pierna derecha, si no lo hacen con calma, sobrando la situación, están expuestos a pagar con un gol en contra apenas iniciado el partido.

Paradójicamente, ahí se vio lo mejor de Argentina en la faz espiritual: acusó positivamente el impacto. Metió a su adversario en el área penal de enfrente, mostró la claridad de Morales y la repentización de Ortega y sólo levantó el pie del acelerador cuando se puso 4-1.

En el camino de esos cuatro goles, siguió

perdiendo chances de esas en que es más fácil meterla que mandarla afuera. Lo más contradictorio fue que el record de goles regalados por no apuntar bien, por pegarle defectuosamente o por hacerlo con apuro, corrió por cuenta de un ejecutor de la clase de Batistuta. Dos veces se lo negó el palo. Otras cinco, definió muy mal. Como si los nuestros se entrenaran para perder goles. La lógica de la goleada no alcanza a tapan la ilógica de un Batistuta zapatero la noche que Argentina convirtió cinco goles. Aunque abre un interrogante esperanzado: jugando así, con Bati en su nivel de goleador, ¿cuántos goles podríamos llegar a meter?

no tiene otra variante para las pelotas paradas?

Lo de Batistuta fue una noche pobre, pero no merece dramatismo. Así lo entiende también Passarella: *"Está en un momento espléndido, pero esta vez ligó poco. Siempre es importante, porque contagia, transmite cosas, es el líder natural de este*

*equipo. El y Simeone son los espejos de los más jóvenes..."*

Está bien, si esta Selección todavía no tiene caudillos —y tampoco aparecen fuera de ella— hay que dejar crecer a los que tienen las alas más propicias.

**E**ra hora. Atrás, en las sombras del estadio Puerto Nuevo, quedaron los fantasmas de una noche que amenazó ser tormentosa. Ya es recuerdo el grito de "Coqueros" con que nos recibió el saludablemente ingenuo público venezolano que terminó aplaudiendo a su rival y también aquel gol que atragantó la cena de millones de argentinos. Era hora de ganar, y de hacerlo de esta manera. Más allá del rival. Tiene razón Julio Grondona cuando dice: *"No estoy contento, estoy tranquilo. Tampoco hay que sobredimensionar una goleada sobre Venezuela. Si hubiéramos empatado o perdido, no sé qué habría pasado..."*

También la tiene Daniel Passarella cuando describe los últimos días: *"Se los dije a los muchachos cuando veníamos para la cancha: esta estaba en San Cristóbal, con un clima amable con el periodismo y con todos los que se acercaban, presagiaba una aureola de aire fresco en la Selección. Por suerte, salió como les dije..."*

Era hora. ⚽

**ADRIAN MALADESKY**

Notas: MIGUEL ANGEL RUBIO

Fotos: GERARDO HOROVITZ

y FABIAN MAURI

Enviados especiales a San Cristóbal, Venezuela



El partido todavía estaba 0-1 para Argentina y el árbitro uruguayo Eduardo Díazniewski ignoró este penal de William González a Juan Pablo Sorín.



**E**s uno de los pocos jugadores que conozco capaz de hacerme reír en una cancha. ¡Pero reír de verdad, eh!... Me acuerdo de su debut contra Platense, en la cancha de Independiente. Entró faltando cinco minutos; en la primera pelota, recibió sobre la línea lateral, de espaldas al campo, mientras Orellano venía con todo, como para llevárselo por delante. Yo lo miré al Tolo Gallego, que estaba al lado mío, y le dije: 'Poné los brazos, que lo tira acá nomás'. Al final, hizo 'tic' y se escabulló por un costadito..." (Daniel Alberto Passarella, padre futbolístico de la criatura).

"¿Qué precauciones tomo para marcarlo? Muy sencillo, me llevo una bazooka y listo" (Carlos Javier Mac Allister, una de las víctimas de turno).

"¿Si lo veo parecido a mí?... No, parecido no, idéntico. En el enganche, en la gambeta, en el freno, en que usa las dos piernas..." (René Orlando Housselman, especialista en malambo sobre los laterales de las canchas argentinas).

"Es una piedra preciosa, está entre los 10 ó 15 mejores jugadores del mundo". (Alfredo Angel Dávicce, gerente de la joyería; perdón, presidente de River Plate).

"¿Si me tira un caño en el entrenamiento? ¿Qué voy a hacer?... Lo aplaudo..." (Hernán Edgardo Díaz, una de sus mejores amigos, ex chofer en épocas de bolsillos vacíos y celestino de su actual pareja).

"A mí me dijeron si quería ir a jugar a River y enseguida acepté. Me daba lo mismo viajar 15 ó 2.000 kilómetros. Yo sólo quería jugar..." (Ariel Arnaldo Ortega, actor principal y libretista de la obra intitulada "De Jujuy para el mundo").

El tema es que, para Ariel Arnaldo Ortega, ese mundo ya es todo el mundo, a juzgar por la estela indeleble que deja en cada zig zag, en cada gol, hacia el dorado sueño de ser campeón mundial en Francia '98.

Ya no es el de antes, eso está claro. No es el muchacho que a principios de 1991 ancló en River Plate con unos pocos partidos disputados en Atlético Ledesma como única mochila. Así como viajó sin pausas de la sexta a la quinta, y de la reserva al banco de primera y al debut producido el 14 de diciembre de ese año, a los 17 años, paralelamente su vida también se fue acomodando.

Hoy, por ejemplo, ya tiene su departamento propio. Está a dos cuadras del hogar donde habita su familia, y las visitas, especialmente a la hora de la comida, son una constante. Es cierto, no significa aún la independencia total, pero sí un buen síntoma de madurez, paralelo al que fue ganando en los campos de fútbol.

En muchas ocasiones, durante el último año, Ortega estuvo cerca de ser vendido a Europa. En junio de 1995, por ejemplo, Antonio Caliendo acercó una oferta a los dirigentes riverplatenses para colocarlo en el Viejo Continente por 2.500.000 dólares limpios. Pero la Comisión Directiva de River Plate consideró escasa la cifra y lo declaró intransferible. El Burrito, lejos de molestarse por los casi 400.000 dólares perdidos (el 15 % de la transferencia), aceptó la decisión de buen grado. Lo recuerda Juan Luis Berros, su representante: "No estaba pasando un buen momento y por eso dijo que no tenía ganas de irse. Quería seguir en River para salir un día por la puerta ►



**Señaló el empa**





La fantástica piscina del hotel El Tambo de San Cristóbal es el marco de la confianza del jujeño.

# SIEMPRE VA AL FRENTE

*te, sirvió el segundo gol, no se escondió nunca.*



► grande..."

Cuando a fines del '95 los japoneses del Yokohama Marinos preguntaron informalmente por el precio de Ortega, los dirigentes de River no vacilaron: el Burrito ya valía para ellos 7.500.000 dólares. En esa cotización mucho tuvo que ver la titularidad alcanzada en la Selección. En un tiempo signado por los cambios y las pruebas de jugadores, Ortega se transformó en algo así como el "Sarmiento de la Selección Nacional".

Desde que asumió Daniel Alberto Passarella, incluyendo los encuentros por los Panamericanos, el Sub-23 y la Selección mayor, Ortega dio el presente en 47 de los 50 partidos que disputó el conjunto nacional.

El técnico lo conoce bien, confía ciegamente en sus condiciones y, sobre todo, valora su personalidad: "Lo que ha evolucionado Ortega es notable. El escucha mucho. Cuando llegó a River, lo veía muy vulnerable como persona, por eso le di muchos consejos. Le expliqué, como alguna vez lo había hecho el tucumano Hernández conmigo, que debía manejarse con calma en el mundo del fútbol, que sólo con equilibrio podría alcanzar las metas..."

Para ese equilibrio también resultaron muy importantes algunos de sus compañeros en River, como Hernán Díaz y Ricardo Altamirano. Ellos, y fundamentalmente el Muñeco Gallardo, son sus compañías habituales. Dicen, quienes lo conocen en la intimidad, que dentro del grupo se suelta y no se parece en nada al muchacho que gambetea periodistas al término de los partidos y entrenamientos. Aunque últimamente se muestra más dócil en las entrevistas.

Para Ortega todo es igual: jugar en el Monumental, en los potreros de Ledesma o en el Maracanã. Le da lo mismo la camiseta número "2" que la "10". Al Burrito sólo le importa jugar. Y en ese aspecto obliga a la discusión constante, a discurrir entre el SI y el NO, aunque el primero cada vez parece sacarle más ventaja al segundo...

**SI.** Es un gran gambeteador, el más desequilibrante del fútbol argentino, sin dudas. Arranca a 100 por hora, frena en una baldosa, quiebra la cintura y sus piernas parecen desarmarse, como ocurría con el Loco Houseman. Cuando engancha, amaga salir para un lado y lo hace para el otro. Es diferente a todos: apenas si se apoya en el césped, camina casi en puntas de pies, como deslizándose en patines. A todas esas virtudes, en los últimos tiempos le agregó una adicional: aprendió a usar mejor el cuerpo. Está más robusto, fortalecido físicamente, lo que le permite, por ejemplo, partir con sus corridas tipo "slalom" desde el medio del campo y no ser derribado en el intento. Lo que hizo en San Cristóbal, frente a Venezuela, es otra prueba.

**NO.** Le falta llegar más seguido al gol, más allá de la mejoría observada en los últimos tiempos. Es cierto que limpia el terreno y colabora en gran forma para que

sus compañeros puedan convertir, pero le falta decisión, confianza y sobre todo precisión para rematar al arco con más asiduidad. "Le pega fuerte, sólo le falta animarse un poco más", destaca Houseman.

**SI.** Sus rivales lo buscan y no escatiman pierna fuerte en el trato. Sin embargo, hasta aquí, no ha sufrido lesiones importantes en su carrera. Sabe esquivar las patadas, lo que también es una gran virtud, especialmente observando casos como el de Gustavo Adrián López, a quien le costó y le cuesta todavía consolidarse como el crack que es por las continuas lesiones que padece. Lo define con acierto Passarella: "Ortega es el jugador más golpeado del fútbol argentino, pero nunca se lesiona". Los venezolanos le pegaron mucho, pero él buscó la vuelta para no quedar lastimado.

**NO.** Finge demasiado. En ese aspecto, es necesario reconocer que muchas veces se cae para acompañar el golpe recibido y no lastimarse, y que otras también se queda en el suelo para cuidarse. Pero a veces teatraliza en exceso, detalle que exaspera a los árbitros porque los lleva a cobrar faltas que no son. Los jueces lo saben y por eso no escatiman tarjetas. Una verdadera picardía.

**SI.** Se agranda en las difíciles, tiene el coraje de los grandes, la pide siempre para intentar algo distinto. Como explica el técnico de la Selección Nacional: "Al tipo le duele el tobillo, y juega. Le duele la rodilla, y juega. Le duele cualquier cosa, y juega. Quiere estar siempre. Tampoco le importa quién es el rival, nunca lo veo asustado. Tiene unos h... así de grandes. Si gambetea a tres y lo muelen a patadas, no le importa, volverá a pedirla para que otra vez le den duro..."

Como muestra, bastan dos ejemplos. Dentro de los pocos goles que conquistó, dos fueron a Boca, y ambos fundamentales. Tampoco la camiseta de la Selección parece pesarle: en el primer partido que vistió la albiceleste más de quince minutos, contra Bulgaria, por el Mundial '94, fue la figura del equipo y mereció 7 puntos en la calificación de EL GRAFICO. El siguiente encuentro, el primero que disputaba como titular y que era decisivo para las chances de Argentina (2-3 contra Rumania) volvió a ser el hombre más importante del equipo. Contra Bolivia, en el arranque de las Eliminatorias para Francia '98, convirtió los dos primeros goles del partido, para calmar la ansiedad de Passarella y de todos los hinchas argentinos. Además jugó con el



La falta de Mac Intosh, el vuelo espectacular, el coraje de Ortega.

"10" sobre su espalda, y la mochila no significó ningún exceso de equipaje...

Este miércoles, en San Cristóbal, se cargó el equipo al hombro cuando las cosas venían mal para Argentina. Lo habían criticando porque no andaba de enganche. Passarella esta vez escuchó, quizás se convenció él mismo y, jugando de punta, al lado de Batistuta, hizo el esperado gol del empate, la rompió y fue la figura.

**NO.** Gambetea de más. Lo admiten todos los que de alguna forma están cerca de Ortega, cuando se les pregunta "¿qué le falta?". Su excesivo gusto por la pelota lo lleva, por lo general, a no acertar con la decisión final de la jugada. Muchas veces se empecina en eludir un jugador más, cuando lo más conveniente es el pase. Eso ha generado más de una bronca entre sus compañeros. El año pasado, en River, algunos de los jugadores más importantes fueron a plantearle la inquietud. Dicho en criollo, le pidieron "que no sea tan morfón". Seguramente, cuando aprenda esa lección, estará lo suficientemente lejos del país como para poder apreciar el cambio en vivo. Como decía un dirigente hace unos días: "Si además la pasara en el momento justo, ya estaría en el Milan".

**NI.** En el último rubro pueden incluirse aspectos que no se terminan de definir como positivos o negativos. Por ejemplo, que alterne de punta y de enganche, ¿es una virtud o acrecienta su confusión? Que patee los penales sin tomar carrera como si estuviera jugando por el pancho y la gaseosa (así convirtió en las definiciones contra Vélez, Atlético Nacional, Peñarol y Gremio; así lo erró contra Independiente en la última Supercopa), ¿es su forma de ser, un síntoma de personalidad o una canchereada mayúscula?

**A**riel Arnado Ortega, 22 años, jujeño de Ledesma. Gambetea lo que le colocan adelante. Corre en zig zag hacia la cima y siempre va al frente. ⚽

**DIEGO BORINSKY**

Fotos: GERARDO HOROVITZ y FABIAN MAURI



**DECILE A TU MAMA:  
"SI NO TOMAS  
TODA LA SOPA  
NO TE LLEVO AL CARIBE**



**SALIO CHIQUITITAS CON UN SENSACIONAL CONCURSO.  
GANATE UN VIAJE AL CARIBE Y LLEVA A TU FAMILIA.**



# Una semana en Ezeiza...

*La intimidad de la  
Selección Argentina  
en el búnker de  
Ezeiza. Recluidos allí,  
los hombres de  
Daniel Alberto*

*Passarella  
empezaron a definir  
un estilo de  
convivencia.  
Preguntamos,  
indagamos, espiamos  
y les contamos todo.*

*Para que los  
conozcan mejor.*





**E**zeiza, paredón y después... San Cristóbal. Allí, precisamente en el Oeste de Buenos Aires, el sueño de un plantel hizo la escala previa rumbo a Venezuela. Con ilusión y dudas, con esperanza y certezas, con ambición y precauciones. Allí, a media hora del centro de la ciudad, la Selección Argentina de Passarella veló las armas que trasladó a San Cristóbal. Estos son algunos puntos de la intimidad del grupo. Venga, les presentamos al equipo por dentro. Tome la radiografía y estúdiela.

**Estados civiles.** De los arqueros, Germán Burgos luce su anillo matrimonial con orgullo. Pablito Cavallero, por su parte, aún no tiene novia. De los extranjeros,

los que cuentan con marca personal son Ayala, Batistuta, Almeyda y Simeone. De los nacionales: Alborno, Hernán Díaz, Berizzo, Astrada, Berti y Abbondancieri. To-

davía no legalizaron (con libreta): Galván, Hugo Morales, Pineda, Sorín, Claudio López, Guillermo Barros Schelotto y Ortega. Molina es separado.

**Un compact.** Varios son los que encabezan el ranking. Los de los Rolling Stones, por ejemplo, están bien arriba en las preferencias y se cotizan. Los más fanáticos son el Mellizo Barros Schelotto, Juampi Sorín y el Mono Burgos. El arquero de River también mezcla el blues. En otro rubro, más autóctono, el grupo Sombras es el elegido por el Burrito Ortega, un apasionado de las cumbias. Ricardo Arjona suena todo el tiempo en el discman de Leonardo Astrada.

**Un perfume.** One y Escape, ambos de Calvin Klein.

**Un libro o revistas.** Todas las publicaciones con crucigramas. Fueron la mayor atracción de la concentración en Ezeiza. El más rápido para resolverlos fue Cavallero. En cuanto a publicaciones, "Clarín", "Olé" y EL GRAFICO fueron lo más leído.

**Los horarios.** Desde el lunes 30, siempre los mismos. A las 09:00, arriba; desayuno y luego entrenamiento; almuerzo a las 12:30; siesta hasta las 16:00; merienda; otro turno de práctica y cena a las nueve de la noche. Televisión, charlas por los Movicom con las familias y luego a las habitaciones. Las luces se apagaban a las 23.00.

**La ropa.** Para la concentración, todo el tiempo Adidas con calzado a elección. En

el rubro botines, el asunto cambia de acuerdo con los contratos individuales. Alborno, Berizzo, Berti, Burgos, Cavallero, Hernán Díaz, Pineda y Sorín utilizan Adidas. Almeyda, Astrada, Ayala, Barros Schelotto, Ortega y Simeone lucen Nike. Batistuta y Morales son Reebok. El único que usa Umbro es Abbondancieri. Claudio López y Galván todavía no arreglaron con ninguna firma.

**Los premios.** Cada integrante del plantel cobró 5.000 dólares por salir a la cancha y otros 10.000 en concepto de televisión. El paquete fue acordado antes del partido inicial con Bolivia en Buenos Aires. Todos reciben lo suyo, no importa si son titulares, suplentes o hayan quedado afuera de los 18.

**Un vicio.** Las rondas de mate. Las encabezaron Hernán Díaz y Batistuta. Por supuesto, se prende la mayoría.

**Los juegos.** El dominó —el profesor Pizarotti es poco menos que imbatible—, el Sega —que trajo Matías Almeyda de los Juegos Olímpicos—, el ajedrez —las partidas entre Passarella y el Burrito Ortega son feroces— y el truco —Gallego y Daniel son campeones por "decreto"— fueron los juegos más utilizados por los concentrados.

**Un sueño.** Por más que suene obvio, Francia '98. Todos, en algún momento, tocaron el tema. Especialmente, aquellos chicos que perdieron la final de los Juegos Olímpicos con Nigeria (Cavallero, Almeyda, Ortega y el Piojo López), quienes tienen una frase de cabecera: "La única ➤

## EUROPA STYLE

Gabriel Omar Batistuta y Matías Jesús Almeyda no pueden disimular de donde vienen. Italia y España los han marcado en el vestir. El hombre de Sevilla obtuvo un permiso para almorzar con sus padres: extraña mucho su ciudad, Azul; les preguntó todo.



## HAY QUE MOSTRARSE

Los tres arqueros, mano a mano y cara a cara: Cavallero les sacó ventaja a Burgos y Abbondancieri; Daniel lo vio mejor. Y Pineda tuvo que soportar a Figuretti, de "El show de Videomatch", de Tinelli.



► *forma de olvidar esa final será ganar la del Mundial de Francia*.

**La comida preferida.** No es por preferencia, sino por obligación. El menú de la Selección insiste con el pollo con puré, ensaladas varias, fideos y todo tipo de frutas. El cocinero es Jorge Vallina. Los jugadores degustaron sus platos con placer.

**La sorpresa.** La rapada de Burgos. Luego del franco de doce horas del viernes, el Mono apareció en Ezeiza con la cabeza al ras. Todos lo cargaron.

**Los hijos.** Los padres del equipo se preocuparon por saber todo acerca de sus chicos. Entre los que más hablaron con sus "pollos" están Burgos, Hernán Díaz y Batistuta.

**El ejemplo.** La conducta profesional de todos es intachable. Pero la contracción al trabajo y al conocimiento de Sorín es una exageración: ve todo el fútbol que pasan por televisión y sabe de memoria la formación de todas las Selecciones de las Eliminatorias. Es un obsesivo.

**Polos opuestos.** Hernán Díaz es uno de los más charlatanes y Carlos Galván, el más callado. Ortega, el más dormilón, y Sorín, el más madrugador. Cavallero, el más serio, y el Piojo López, el más gracioso. Burgos, el más goloso, y Sorín, el más inapetente.

**La alegría.** El nacimiento de Francisco, el primer hijo de Roberto Ayala. Fue en la madrugada del jueves 3 de octubre y Passarella permitió que el defensor fuera a la Clínica del Sol a presenciar el parto.

**Una tristeza.** La desafectación de Cáceres y Fabbri. El grupo sintió la despedida de am-

## DANIEL RESPALDA

Passarella camina junto a Abbondancieri. El arquero de Central y su primera experiencia.



## SITUACION INSOPORTABLE

El caso de Fabbri y Cáceres alteró la calma en la semana previa al partido. Néstor corrió al Insoportable de Tinelli cuando todavía la cosa daba para risa. Después, los gestos cambiaron.

bos el miércoles a la tarde. ¿Volverán? "Yo los vi muy caídos por la decisión", dijo Roberto Ayala de los defensores de Boca.

**Un referente.** Batistuta, por lo que representa su figura a nivel internacional. El Piojo López y Cavallero lo bombardearon a preguntas sobre el fútbol italiano.

**Una bronca.** La de muchos jugadores con la actitud de Boca y de Bilardo, por el pedido sobre Cáceres y Fabbri. No pueden decirlo públicamente —por las vueltas de la vida, ¿vivo?—, pero estaban que trinaban contra la decisión de los xeneizes.

**Los impacientes.** Ariel Arnaldo Ortega, por su posible venta al fútbol inglés.

"Se habla de millones de dólares, pero yo no tengo ni idea. Juego donde me digan...", dijo un despistado Burrito. ¿Chelsea? ¿Arsenal?... Ni él lo sabe.

**Un informe.** El del Tolo Gallego, quien viajó el martes a la mañana a Venezuela para observar a los locales en el amistoso en el que le ganaron 2-0 a Costa Rica. Después habló como una hora por teléfono con Passarella para pasarle sus apuntes.

**El orgullo.** La pro-

longación del plantel que jugó los Juegos Olímpicos en los mayores. Para el partido con Venezuela estuvieron Cavallero, Pineda, Almeyda, Morales, Ortega, Simeone y Claudio López. Y ese detalle le infla el pecho de orgullo a Passarella.

**Un lugar.** La habitación de Batistuta. Era el punto de encuentro de las reuniones del plantel a la hora del mate o la charla larga.

**Un programa de TV.** Lunes y jueves robó "El show de Videomatch". El martes nadie se perdió "El Equipo de Primera". El miércoles, Vélez-Gremio por la Supercopa. El jueves, Racing-Boca y el viernes la mayoría miró el programa de Gasalla. En Venezuela, el zapping ganó por nocaut, no hubo un programa fijo.

**El más querido.** Premio "Prenda de Unidad" para Matías Almeyda. Es el mimado del cuerpo técnico —junto con Ortega— y de sus compañeros.

**El regreso.** El de Diego Simeone. Varios muchachos habían quedado resentidos con él por algunos insultos del entonces capitán hacia Zanetti, el Piojo López y Ortega, en pleno partido contra Portugal, en los Juegos Olímpicos. En Estados Unidos, Passarella presintió el malestar, recorrió las habitaciones de los jugadores y le preguntó a cada uno qué cosas le molestaban. Varios contestaron: "La lengua larga del Cholo". Por eso —y, especialmente, por su bajo rendimiento—, Daniel optó por relegarlo al banco en los Juegos y no convocarlo para el partido con Paraguay. Pero, después de levantar su nivel, el Cholo volvió por la puerta grande.

**Una preocupación.** El estado del campo de juego en el estadio de San Cristóbal. Según el informe previo del profesor Ricardo Pizzarotti, "está muy lejos de ser el ideal". En el reconocimiento del martes, la mayoría adhirió a la frase. "Muchos pozos y tierra dura", dijeron los jugadores. ⚽

MIGUEL ANGEL RUBIO  
Fotos: GERARDO HOROVITZ  
y FABIAN MAURI





Con mis amigos  
nos encontramos siempre  
en el mismo lugar.



Charla  
PHONE

0-747-1-8000

Ahora podés ponerte en contacto con quienes comparten tu onda a través de nuestro servicio de conferencia múltiple.

Un lugar de encuentro, donde todos los días podés conocer nuevos amigos.

Charla Phone, 0-747-1-8000, 20 centavos más IVA, el minuto, debitados de tu cuenta telefónica. Dale, ¿nos encontramos?

FONORED

RECORTE Y CONSERVE ESTA GUIA CON LOS NUMEROS

Comic Phone	0-600-1-8000	Kids Phone	0-600-1-8006
Signo Phone	0-600-1-8001	Test Phone	0-600-1-8008
Chef Phone	0-600-1-8002	Super Phone	0-600-1-8009
Angel Phone	0-600-1-8004	Romance Phone	0-600-1-8081
Fútbol Phone	0-600-1-8005	Charla Phone	0-747-1-8000

Para mayor información sobre nuestros productos: 379-6006.



# ...y 64 horas en San Cristóbal

*Igual que en 1985, cuando aterrizó por estas tierras en su camino hacia México '86, la Selección Argentina hizo escala en Venezuela. Como aquella vez, también, la recibieron con desbordes. El plantel lo vivió a su manera, sin hablar demasiado antes del partido.*



## **VAMOS A JUGAR**

El reconocimiento del estadio, un día antes del encuentro. Todo el mundo decía que el piso era un desastre... Y tenían razón.

## **EL ARGENTINO MAS FAMOSO**

Gabriel Omar Batistuta fue el jugador más requerido por la prensa y los hinchas. Aquí, el delantero cumple con el rito del autógrafo.





**A** sí es el fútbol: sesenta y cuatro horas en San Cristóbal equivalen a una historia inolvidable para los habitantes de esta zona del Táchira. Hasta aquí llegó la Selección Argentina con Passarella como técnico y Batistuta —entre otros— como jugador, así como en 1985 arribó conducida por Bilardo, Maradona y el propio Daniel como figuras. Nadie lo olvida. Por eso las comparaciones hacen imaginar una especie de “Temor Argentino”, simplemente porque el ingreso al mismo hotel El Tamá, once años después, no con- tuvo declaraciones a la prensa.

Al menos ése fue el titular de la sección Deportes del diario local “La Nación” el martes 8 de octubre. Confundir cansancio (y un poquito de descortesía, es cierto) con miedo, no parece un pronunciamiento feliz. Así era el clima al llegar, adornado por las declaraciones del técnico vinotinto (léase venezolano) Rafael Santana, una especie de Ramón Díaz del subdesarrollo futbolístico. “Quien puede perder el puesto es Passarella, no yo”, expresó este verborrágico personaje, amigo de sumar *bonus track* al partido. Y aunque no es muy popular en esta parte del país, por una cuestión de regionalismos, sus palabras alimentaron el fuego.

Para los demás medios periodísticos, el fútbol seguía estando en su lugar: bajo. Muy por detrás del béisbol y el básquetbol, los deportes más populares en Venezuela.

Para el diario “El Nacional”, uno de los que cuenta con mayor prestigio, el arribo de nuestro equipo mereció apenas una mínima llamada, en la tipografía más pequeña, anunciando “Argentina llegó bajo extremas medidas de seguridad”. Ya en el suplemento de deportes emergía una foto de Batistuta, a media página, bajo el título “Llegaron los gauchos”. Adentro, poco y nada, y bastante menos que lo que les tocó en suerte a sus compatriotas de “Illya Kuryaki & The Valderramas”, mercedores de un cuarto de página y foto color en el final de la sección que responde a espectáculos.

Aquí no se trataba de un capricho. En Venezuela el fútbol es un mal menor, aunque en Táchira se encuentra la única excepción. Los 30 kilómetros de distancia con Cúcuta, Colombia, forman parte de la alquimia mágica que hace de esta región una zona futbolera. El Unión Atlético Táchira es el equipo más popular y el que juega como local en el estadio Puerto Nuevo, donde Venezuela y Argentina se enfrentaron el miércoles.

Sus hinchas todavía recuerdan a Miguel Osvaldo González —aquel wing izquierdo de Deportivo Morón, Boca y Banfield, y hoy radicado en la ciudad—, cuando se les pregunta por jugadores argentinos.

A esta parte del Táchira, montañosa, humilde en su geografía de casas precarias y sueldos mínimos de cien dólares, llegó la Selección Argentina de nombres rutilantes que brillan en Europa y otros que pueden convertir el sueño en realidad en poco tiempo.

Después de una larga travesía aérea en un Boeing 727 (charter) de Aerolíneas Argentinas —contratado por la empresa Rotamund—, en el que viajaron sólo cien pasajeros. La delegación oficial sumó 20 jugadores y 12 personas más, incluidos Julio Humberto Grondona, cuerpo técnico, cuerpo

médico, utilero, personal administrativo y coordinador de prensa. Extraoficialmente se agregaron otros dirigentes (12 en total) y un grupo de 37 periodistas. Además, las presencias de Rubén Carra —aquel número ocho de Huracán, entre otros equipos—, hoy empresario con influencia en el fútbol colombiano que aprovechó el tour para volver a Táchira, donde jugó en 1976. También viajó Eduardo Schomvetter —mucho más conocido como Johnny—, el coordinador de atletas de la firma Nike, que cargó en su bolso veinte pares de botines y siguió de cerca a sus hombres: Ayala, Ortega, Almeyda, Simeone, Astrada y Guillermo Barros Schelotto.

A 10.000 metros de altura, el orden quedó perfectamente establecido al estilo Passarella: adelante, en clipper, los once jugadores titulares; más atrás, el resto del plantel y del cuerpo técnico; en el medio, los dirigentes; y en el fondo, obviamente, el periodismo.

Las nueve horas pasaron entre la lectura de revistas y diarios (Juampi Sorín dio el toque intelectual comprando “La Maga”) y los juegos de cartas. La ausencia del Tolo Gallego —adelantado en San Cristóbal— convirtió en amistosos todos los partidos de truco. Passarella, su pareja habitual, lo extrañó demasiado y por ende el clásico se trasladó varias filas más atrás. Más precisamente, a la número veinte, donde la dupla Juan Carlos Morales—Horacio García Blanco se sacaba chispas con su similar formada por Marcelo Araujo y Roberto Leto, a 50 pesos por persona el chico (gentilmente reemplazado luego por una botella de champagne).

**E**n ese momento, el vuelo parecía una extraña radio que mezcla el dial sin poder retener ninguna sintonía: las voces de Enrique Macaya Márquez, Alejandro Fantino, El Tano Fazzini, Julio Ricardo, ►



### UNA COMPAÑÍA DE VUELO

Eduardo Berizzo, Juan Pablo Sorín y Roberto Ayala eligen las revistas para acompañar el viaje hacia Venezuela en Ezeiza. Los tres, junto a Hernán Díaz, formaron la defensa titular en la quinta presentación de Argentina en las Eliminatorias.





## CIELO Y TIERRA

**Eduardo Berizzo en acción, el día del reconocimiento del estadio. El miércoles tuvo su bautismo en la Selección mayor. Burgos, Hernán Díaz, Bertl y Guillermo Barros Schelotto matan el tiempo en el vuelo chárter. El truco siempre está.**

➤ Wálter Saavedra y el Chavo Fucks literalmente se cruzaban en el aire.

Las que no se llegaron a cruzar nunca fueron las de Daniel Passarella y Roberto Digón. El vicepresidente de Boca viajó invitado por Julio Grondona con una finalidad excluyente: limar las asperezas entre el cuerpo técnico de la Selección y la entidad de La Ribera, luego del affaire Cáceres y Fabbri. Pero no pudo ser; a pesar del esfuerzo de don Julio por una reconciliación, la postura inflexible de Passarella evitó cualquier acercamiento. Para ser claritos, el entrenador "le echó flit" al directivo durante todo el vuelo.

Por fin, el aterrizaje en Santo Domingo alivió los oídos lastimados por tantos estímulos extraños. Después, una hora de micro entre sinuosas montañas permitió llegar al destino final: San Cristóbal.

Hotel de Ferias El Tamá, nada menos. Cuatro estrellas, 112 habitaciones y una piletta imponente. Y la novedad de un sistema de seguridad celoso que no permite hacer una producción fotográfica con un jugador sin que alguno de estos muchachos de saco azul, remera blanca y jeans azules, con el pelo muy bien cortado, no aparezca en imagen.

Más allá de la exageración, la Federación Venezolana contrató a la empresa Seguporpa para estos menesteres lógicos y ellos dispusieron de 25 hombres que cobraron 120 dólares cada uno por casi tres días de protección. No está nada mal, teniendo en cuenta que el sueldo mínimo por aquí alcanza apenas los 100 dólares.

Cabe aclarar que, según explican algunos pobladores, con 200 se puede vivir bastante bien. "La comida es muy barata",

nos cuenta Ignacio, un muchacho que observa desde cerca la aventura de la acreditación periodística. Y agrega: "Esta es la zona más sana de todo Venezuela. Aquí se puede caminar por la noche sin problemas. Ahh... y la más futbolera".

Hablar con Adolfo Ferraresi, un delantero argentino de 27 años que acaba de arreglar su situación para volver al Táchira (donde jugó en la temporada 1994/95, antes de pasar por Estudiantes de Buenos Aires y el Mi-

nervén venezolano) permite completar el panorama: "Un jugador puede ganar 2.000 dólares aquí, y con 500 vive muy bien". Ferraresi empezó su carrera en las inferiores de Ferro, y aprovechó esta oportunidad para visitar a algunos ex compañeros como Burgos, Ayala y Molina. Para el Nuno, los paisajes eran conocidos: ya había estado en San Cristóbal y en El Tamá, a comienzos de 1991, con aquel Juvenil de Esnaider y Pochettino que dirigía Reinaldo Merlo.

**E**l martes, un rato antes del único entrenamiento en tierra venezolana, Passarella se sentó en un banco —podría decirse que de suplentes— para dar indicaciones. "Abrite a la derecha...", "No tiren pelotazos...", gritaba, pero sus destinatarios no eran Ayala, Almeyda ni Batistuta. En el verde césped, algunos representantes del cuarto poder arriesgaban el prestigio que tantos años costó ganar. En un picado mezclados con dirigentes de la AFA, el periodismo daba ventajas de esas que no se pueden otorgar. Abajo, Passarella, Gallego, Sabella, Pizzarotti y el mismísimo Julio Grondona archivaban imágenes con fines vengativos. Arriba, desde los balcones del séptimo piso, los jugadores se relamían y recuperaban sensaciones de cuando eran hinchas: volvían a disfrutar del placer de despacharse con un "¡Burro!", o un sonoro silbido de desaprobación, mientras festejaban las hazañas de su jugador preferido: Vicente Bonavena. Después del partido, el Kaiser se disfrazó de periodista, y en exclusiva para EL GRAFICO, opinó sobre los "jugadores": "¿El mejor? Leto, entiende el juego... ¿Los demás? Y, Fantino tiene pinta, pero cuando agarra la pelota... Tony Pintos parece Montero Castillo, se para en el medio y sólo da órdenes..."

## LA PRENSA ESPECIALIZADA

**Ricardo Pizzarotti, Julio Grondona, Américo Gallego y Daniel Passarella durante el partido que jugaron los periodistas. Cada uno elaboró las calificaciones. No fueron muy altas.**



La anécdota muestra una versión novedosa de la relación Passarella-periodistas, mucho más distendida de las dos partes. Al menos, durante las sesenta y cuatro horas de la aventura de San Cristóbal. ❄

**ADRIAN MALADESKY y MIGUEL ANGEL RUBIO**

Fotos: GERARDO HOROVITZ y FABIAN MAURI  
Enviados especiales a San Cristóbal, Venezuela





Víctor Hugo,  
con el relato del mejor  
partido de fútbol  
y lunes a viernes  
de 19 a 21 en  
Competencia.

SIENTA  
**CONTINENTAL**  
AM 390



**Desde hace dos años se lleva a cabo en las Selecciones Nacionales Juveniles una tarea sin precedentes, cuyos resultados están a la vista: triunfos internacionales y promoción de jugadores a la Primera División. Pero pocos conocen los secretos de semejante éxito. Así recluta, entrena, enseña y educa este hombre a los mejores futbolistas del mañana.**

# Pekerman por con gar

José Néstor Pekerman, DT de las Selecciones Juveniles, y uno de los secretos de su trabajo: mirar partidos de divisiones inferiores para detectar nuevos talentos.





UN TRABAJO QUE ENORGULLECE AL FÚTBOL ARGENTINO

# para cracks antia de fábrica



**J**osé: ¿cuántos jugadores tiene en la cabeza?

—Uuuyyy, no sé, la lista es interminable...

—Haga un cálculo aproximado...

—Y, contando a los que ahora están acá, a los del Interior, y a los que vamos a ver los fines de semana... Serán... no sé, muchísimos!

Podría haber dicho trescientos y hubiera tenido razón. Y si hubiese dicho el doble, también. Pero la prudencia es uno de sus atributos.

José Néstor Pekerman responde con su voz suave y acomoda una vez más sus manos en el alambrado. Sus ojos no se apartan de la cancha, aunque la vista se fije más en el movimiento de algunos jugadores que en el destino de la pelota. De pie, como otras cincuenta personas, sigue en silencio el partido de octava división entre Estudiantes de La Plata y River Plate, el mismo que decidió venir a ver hace dos días, en una de las reuniones diarias con sus colaboradores.

Hoy es sábado, día de trabajo para José. Como tantas otras veces, ha llegado a La Plata junto a su esposa Matilde y una compañía casi esencial: el termo y el mate. Su tarea, al igual que la de sus colaboradores en otras cinco canchas de Buenos Aires, es observar jugadores. "De acá los conozco a todos. El once de River, Ortiz, trabaja con nosotros. Lo mismo el nueve de Estudiantes, Benítez. El ocho se llama Candia y estuvo hasta

hace un tiempo, pero lo seguimos observando". De repente, algo lo sorprende: "Mirá el siete, es un gran jugador pero todavía le falta desarrollarse físicamente. Antes era suplente, pero ahora lo pusieron de titular..." Y después desafía a su esposa: "Mati, ¿a quién se parece el nueve de River? No, no es Puchó... Pensá... ¡A Rozental! Sí, cuando era más chico tenía el mismo físico..."

En la cancha auxiliar de Estudiantes, su presencia no llama mucho la atención. Todos saben allí de quién se trata, pero parecen no inmutarse, a pesar de que el hombre que los está mirando es el máximo responsable del fútbol juvenil argentino y un revolucionario —isí, leyó bien, revolucionario!— en el trabajo de las Selecciones Nacionales Juveniles. Sólo basta asomarse algún día al predio de la AFA en Ezeiza y descubrir los secretos de un trabajo a largo plazo, inteligente e inédito en nuestro medio.

Pero con una sola condición: Sssshhhh, a su estilo, sin hacer ruido, porque Pekerman está manos a la obra...

## UN HOMBRE Y SU MISIÓN

Desde el miércoles 21 de septiembre de 1994, cuando fue elegido por la Asociación del Fútbol Argentino, José Néstor Pekerman tiene a su cargo el manejo de las Selecciones Nacionales Juveniles.

¿Qué significa esto? En teoría, dirige dos equipos de competición, según las edades fijadas por la FIFA: Sub-17 y Sub-20. Pero en la práctica el técnico y su equipo trabajan al mismo tiempo con cinco conjuntos diferentes. "Yo tomo la edad límite, pero no me manejo únicamente con los jugadores que están en ese tope". Efectivamente, seis divisiones de la AFA caen bajo su ala: los nacidos entre 1977 y 1982. Es decir, chicos entre 14 y 19 años. Todo un desafío...

"Lo hacemos así por una razón muy simple: buscamos la proyección de los mejores jugadores. Los que el año que viene jugarán en el Sub-17 fueron tomados en 1995 con sólo 14, y así sigue la cadena. Es un trabajo a largo plazo, con el objetivo final de surtir al fútbol grande de buenos talentos, abrirles las puertas a todos estos chicos que tienen condiciones..."

Para lograrlo, primero les abren las puertas de la casa del fútbol. El predio de la AFA en Ezeiza es el corazón de este trabajo. Y de lunes a miércoles o jueves, durante todas las semanas, Pekerman y sus colaboradores le dan vida. Hugo Daniel Tocalli es su mano derecha, el técnico alternativo o simplemente el ayudante de campo. Gerardo Pascual Salorio y Eduardo Julio Urtasún son los preparadores físicos. Donato José Villani es el médico y Raúl Alberto Lamas, el kinesiólogo. "No-

Un símbolo: Pekerman  
delante de cuerpo  
técnico y jugadores.  
El es la cabeza de un  
trabajo inteligente  
y a largo plazo.





sotros estamos al servicio del Jefe – así lo llaman cariñosamente a Pekerman—. Le hacemos el trabajo sucio con los chicos, así cuando él los recibe están dóciles, mansitos...”, dice en broma Salorio, mientras dibuja una amplia sonrisa debajo del tupido bigote.

Trabajo, ésa es la palabra mágica. Los cinco integrantes del cuerpo técnico van y vienen por el lugar, cada uno con su tarea específica. Los jugadores también se suman al aceitado orden. Aun cuando no hay reglas fijas, todo funciona a la perfección. “Esto es una innovación a lo que se venía haciendo anteriormente, cuando el trabajo de juveniles no era una prioridad –explica Pekerman—. Antes, había un campeonato dentro de veinte días y entonces se llamaba a los técnicos para preguntarles: ‘¿Qué jugadores entran en esta categoría?’ Si era hasta la ‘77, se llamaban a todos los de esa edad, olvidándose de que podían haber futbolistas de categorías menores pero de gran nivel. Eso conspiraba con la búsqueda de los mejores valores, como quedó demostrado: de los jugadores que brillaron en el fútbol grande –me refiero a los últimos quince años– pocos pasaron por las Selecciones Juveniles. No había un trabajo específico...”

Este fue uno de los puntos fundamentales en el proyecto que Pekerman presentó para postularse al cargo. Los logros con jugadores menores al límite de su categoría (como Leo Biagini y Panchito Guerrero en la Sub-20, y Esteban Cambiasso, César La Paglia y Pablo Aimar en la Sub-17, por citar sólo algunos casos), le dieron la razón. Ahora, otros pibes amenazan con continuar ese camino.

¿El secreto de este éxito? Primero, la experiencia de Pekerman en el trabajo con los jóvenes. Después, el ojo clínico de él y su equipo para detectar el talento escondido. Y por último... la respuesta también se encuentra en una biblioteca de la oficina que el José's Team tiene en Ezeiza. Allí, en varios biblioratos, aparecen los nombres de todos los jugadores vistos en torneos del Interior, fichas con análisis técnicos de los más interesantes, planillas de apuntes de todos los partidos de inferiores que van a ver, y hasta más de doscientos cuestionarios, llenados de puño y letra de los jóvenes, con datos muy particulares. Como éste: *Nombre:* Esteban Cambiasso; *música preferida:* Luis Miguel; *comida preferida:* asado; *hincha de:* Argentinos Juniors; *ídolo:* Fernando Redondo.

Toda información suma, nada se desecha. Miles de jugadores son vistos antes de citar a los mejores. Y ellos, los integrantes del cuerpo técnico, saben mejor que nadie el valor de la búsqueda y el re-

**T**odo se inició cuando nos enteramos de que teníamos que ir a jugar a Bolivia, en la altura. Entonces comenzamos a movernos para ir preparados lo mejor posible...”

Así define Pekerman uno de los puntos fuertes de su tarea: **el estricto y completo control médico que mantiene sobre todos sus jugadores.**

Desde hace dos años, el Instituto Aptus sponsoriza a las Selecciones Juveniles. Sin embargo, el acuerdo se logró de manera muy particular y por razones de fuerza mayor: como el presupuesto de la AFA no alcanzaba para realizar semejantes análisis, Pekerman y su equipo –isí,

ellos mismos!– consiguieron el acuerdo de sponsorización. A través de esta relación, todos los chicos convocados se someten a **evaluaciones médicas** iniciales y mensuales, a análisis clínicos, de consumo de estupefacientes, y a exámenes del SIDA.

“Para nosotros esto es importantísimo. Casos como el de Kanú, que recién ahora se le detecta un problema cardíaco, acá no se podrían dar...”

Sin embargo, no sólo a eso se reduce la preocupación por la salud. Como consecuencia de los problemas alimenticios que se descubrieron –el 90% de los chicos los padecía–, a

cada jugador se le ha diagramado una dieta particular para que respete en su vida diaria. Y hay más: un equipo de **nutricionistas** se acerca periódicamente para explicarles a los jugadores los pormenores de la alimentación, desde cómo actúa un simple jugo de frutas hasta las ventajas de comer bien para un deportista de alta competencia.

**L**a **asistencia social** también se suma a la tarea. A través del trabajo de estos profesionales, se conoce la actividad de los jóvenes fuera del ámbito de las Selecciones Juveniles, su núcleo familiar, y sus principales características. “Cuando se encuentran conflictos de difícil solución, la asistente social comienza con su trabajo específico de apoyo y ayuda”.

Nada está librado al azar en la órbita Pekerman...

**El profesor Eduardo Urtaola le controla el ritmo cardíaco a Sixto Peralta.**



cuerpo técnico. Puede tratarse de una llamada de un entrenador amigo, o el simple mensaje enviado por un cazador de talentos desde el lugar más recóndito del país. Todo sirve, y todo se toma en cuenta. “Nosotros aceptamos todo lo que nos llega, aun sabiendo que muchas de esas informaciones pueden ser equivocadas, interesadas o influenciadas –reafirma Tocalli–. Pero no citamos hasta no verlo nosotros. Vamos, y no sólo una vez...”

¿Qué se busca? Chicos con buena técnica, habilidad para manejar la pelota, desplazamientos y trayectoria. “El que maneja bien la pelota es ya, potencialmente, un buen jugador. Después, deberá reunir muchas cosas más, pero eso es la base”. ¿Y dónde se encuentra esto? La búsqueda se polariza en dos grandes ámbitos: **Buenos Aires y el Interior.**

Para la Capital Federal y el Gran Buenos Aires, la tarea es simple. Durante todo el año, Pekerman y sus hombres observan un promedio de veinte partidos por fin de semana. Los sábados, cada uno parte hacia una cancha diferente para seguir los encuentros de divisiones inferiores. Allí se pasan más de cinco horas analizando tanto a jugadores de novena como de ➤

clutamiento. Porque el talento futbolero puede florecer virgen en el lugar menos pensado...

## BUSCANDO TALENTOS POR TODO EL PAÍS

Roberto Chaparro llegó desde el Norte, de la provincia de Formosa. **Sixto Peralta** lo hizo desde el Sur, de las frías tierras de Comodoro Rivadavia. **Román Riquelme**, **José Luis Serrizuela** y **Facundo Elford** vienen de cerca, de la Capital Federal o de partidos del Gran Buenos Aires. Los seis tienen algo en común, más allá de la indumentaria que ahora se ponen en uno de los vestuarios del predio: antes de aterrizar en Ezeiza, pasaron más de una vez por los ojos de Pekerman y su gente.

“Buscamos talentos por todo el país, desde Jujuy hasta Santa Cruz”, explica José. Los datos sobre jugadores llegan desde cientos de direcciones a los oídos del



**Pekerman prepara cracks  
con garantía de fábrica**

► cuarta, llenando planillas y, al mismo tiempo, disfrutando. Los domingos, en vez, los encuentros de reserva son el plato fuerte.

La tarea en el Interior, en cambio, es más breve y más intensa. "Vamos al Centro del país, donde captamos jugadores de Córdoba, Mendoza, La Pampa y San Luis. Vamos al Sur, a General Roca, y observamos de Río Negro y Chubut... Hemos ido al Norte y realizamos selecciones de Corrientes, Chaco y Formosa. También en Santa Fe y Entre Ríos. No contamos con informantes o buscadores, sino que nosotros mismos hacemos esa tarea de análisis..."

Con el apoyo de las Ligas de las provincias, periódicamente se llevan a cabo selecciones en varios puntos del país. Así, durante un fin de semana, equipos de diferentes regiones se juntan en una sede para jugar torneos y, principalmente, para que los chicos se muestren. Este trabajo se realiza sobre todo en el verano. Después, con los chicos en Buenos Aires, comienza una nueva historia...

## MANOS A LA OBRA

Son las tres de la tarde en punto. El interno 206 de la empresa Chevallier cruza la entrada del predio, transportando a 30 jóvenes, menores de 17 años, reunidos una hora antes en Viamonte 1366, la se-

de de la AFA.

Ellos son algunos de los privilegiados que, por ahora, quedaron en el plantel del Sub-17 tras más de diez meses de ardua selección (lo mismo ocurre con los chicos del Sub-20, que se entrenan por la mañana). Por supuesto, aún no se han asegurado un puesto, pero están un paso más cerca que los más de cinco mil jugadores que pasaron por los ojos del Pekerman's Team.

"Ellos saben que estar en una Preselección es como una beca con respecto al trabajo en sus clubes, una enseñanza extra, una maestra particular. No todos van a llegar, y lo aclaramos desde el primer día para que no se desilusionen..."

Mientras José habla, sobre su escritorio descansan las cartas que recibirán en los clubes aquellos jugadores que no queden. El texto dice así: "Cumpla en comunicarle que dicho jugador ha respondido satisfactoriamente en su comportamiento; desempeñándose con corrección y respeto a las normas establecidas. Hemos tomado conocimiento de sus cualidades, lo que nos permitirá volver a citarlo cuando las etapas de los entrenamientos se vayan desarrollando.



**Consultorio de Ezeiza: el kinesiólogo Raúl Lamas trabaja sobre un tobillo lesionado. El control médico es estricto.**

Considerando la edad del jugador, que está transitando un período formativo, esperamos su colaboración para apuntalar el desarrollo del joven".

¿Para qué sirve este tipo de cartas? Según Pekerman, para hacer más leve el golpe de la noticia. Cuando se trata de chicos, estos pequeños detalles son fundamentales. En quince años de experiencia con juveniles, el técnico lo sabe...

Afuera, mientras tanto, el plantel se divide en varios grupos de trabajo. Hoy no es día de fútbol, ningún equipo vendrá a enfrentarlos. Entonces, cada uno se pone en marcha.

"¡Vamos Costanzo, vamos! Ahora vos, Vivas... Muy bien, muy bien...", grita Tocalli, mientras trabaja intensamente con los

# Juan Carlos MORALES

# Horacio García BLANCO

## El fútbol mismo

Un equipo con nombre y apellido.  
La Selección de América transmite todos  
los partidos nacionales e internacionales.  
Se juegue donde se juegue, júguese  
por La Selección de América.

1030  
DEL  
PLATA

AMERICA  
1190 Khz

E N S I M U L T A N E O





En su nueva oficina en el predio de la AFA, Pekerman consulta un bibliorato con fichas y datos de futbolistas del Interior.

arqueros. "No, mirá, así tenés que estirar, apoyando bien el talón...", le explica Lamas a uno de los chicos que comienza a realizar el trabajo de calentamiento. Un poco más alejado, pelota bajo el brazo, Urtasún sigue atentamente un loco, mientras que otro grupo trota alrededor del predio. ¿Y Pekerman? Después de darles una charla inicial, se sienta en un pequeño escalón y, bajo los rayos de un sol casi primaveral, comienza a repasar un sinfín de planillas.

"Todo el '95 fue año de competencia, con dos Sudamericanos y dos Mundiales. Eso se

Selección mayor, unos diez jóvenes trabajan en las nueve máquinas, supervisados por el hombre del bigote. "Cuando llegamos, acá no había nada. Lo fuimos armando todo nosotros, de a poco...", explica Salorio en un alto de sus tareas. El gimnasio se comenzó a montar en septiembre de 1995, y ahora todos esperan la llegada de la última adquisición: una cinta para correr —"la máquina caminadora" le dicen muchos acá—, cuyo valor es de 12.000 dólares... "La parte física es un punto fundamental en este trabajo. Los chicos están en edad de de-

vuelve a repetir en el '97. En este año intermedio nosotros reclutamos jugadores, armamos los equipos y aceitamos la organización de trabajo para llegar a las competencias".

En ese plan de preparación, el Profe Salorio ahora aprovecha al máximo el nuevo chiche con el que cuentan: un gimnasio de musculación. Ubicado en el antiguo Vestuario 3, usado anteriormente por la

sarrollo, por eso hay que seguir sus procesos desde bien cerca", concluye el profesor.

En otro sector del predio, mientras tanto, la acción no se detiene. Vestido de impecable equipo azul de gimnasia —igual al del resto del cuerpo técnico—, el doctor Donato José Villani camina de un lado a otro. Está buscando a algunos jugadores a quienes les tiene que realizar el control periódico de peso, estatura y otras minucias propias de los hombres de guardapolvo. Aunque él no lo lleve...

Mientras eso ocurre, Urtasún y Lamas —antes del entrenamiento y para usarlo en la actividad— colocan en el brazo de otros jugadores el sistema de medición del ritmo cardíaco. La salud de las Selecciones Juveniles está bajo constante control (ver recuadro).

Los pibes, en cambio, no se sienten controlados, sino... mimados. "Claro, acá los mimamos, los cuidamos, le brindamos todo, tratamos de enseñarles cosas —confiesa Salorio—. Ellos se sienten cómodos, tienen todo a su disposición, hasta dos cocineros..." ¿Qué dicen los chicos? "Acá estamos bárbaros", comenta uno, mientras su compañero asiente con la cabeza y remata: "Perfecto..." Sus caras, sin embargo, hablan más que sus palabras. Hay distensión cuando están fuera de la cancha. Y máxima concentración a la hora del trabajo.

"¡Vamos! Ahora practicamos cabeza- ➤

**PARA VOS DANIEL,  
QUE LOS  
QUERIAS TENER  
MAS TIEMPO CERCA.  
CUATRO HORAS  
POR SEMANA,  
¿TE ALCANZA?**

**LA LIGA ESPAÑOLA DE FUTBOL.**

**EN VIVO. EXCLUSIVA DE TYC SPORT**

Ahora vas a poder ver todos los fines de

semana a Redondo, Simeone, Almeyda

Esnaider, Pizzi, el Plojo López, Gustavo

López, Schurrer y otras figuras argentinas

en uno de los campeonatos más

importantes del mundo. Ya sabés el me

Fútbol Español está en TyC Sports.

De nada Daniel.

**T**  
**TyC Sports**  
nuestro mejor deporte



➤ 20. ¡Arriba! Salten bien alto, con los ojos abiertos, y péguenle con la frente..." Las instrucciones de Urtasún a los pibes del Sub-17 es lo único que se escucha en el predio. Ahora y siempre, durante las prácticas, el acento está puesto en mejorar la técnica e inculcarles sentido estratégico a los jóvenes. Por ahora, no se forma un equipo: se educa a los jugadores.

"Para algunos, el fútbol es todo igual desde el punto de vista táctico: da lo mismo un campeonato de Primera que un partido de juveniles —señala Pekerman—. Muchos hacen jugar a los chicos como si fueran equipos grandes, en la táctica y estrategia. Yo he visto equipos de novena división jugando al achi-que. Para mí, está reñido con la buena enseñanza. Aquí los jugadores están constantemente en evolución, aprenden, cambian rápidamente, tanto física como técnicamente. Es como un colegio: hay que ir de lo más simple a lo más complejo..."

## UNA SELECCION JUVENIL DEL 2000

El próximo 15 de octubre, el DT dará las listas definitivas de los convocados para los próximos Sudamericanos Sub-17 y Sub-20. En este momento, ése es el objetivo más importante a corto plazo. Para ello trabajan. Sin embargo, grandes proyectos esperan para un futuro no muy lejano.

Primero, en lo que tiene que ver con las instalaciones de Ezeiza. El gimnasio está, también la cancha de arena que se usa frecuentemente para efectuar un trabajo



El gimnasio, otro de los importantes avances en infraestructura conseguido por el cuerpo técnico. Aquí, el profesor Gerardo Salorio controla el trabajo de Carlos Estébez.



de fuerza. ¿Qué falta? Mayor espacio de alojamiento. El problema es que no entran todos, y además deben dejar el lugar para la Selección mayor cuando ésta se concentra. "Por eso, pretendemos hacer un ala de alojamiento nueva, solventada con ingresos por televisación de nuestros partidos",

explica José. Si ello parece un sueño, habrá que entender que, para esta gente, todo es posible. El segundo punto es crear un calendario fijo de encuentros, tanto a nivel nacional como internacional, para que los jugadores vayan adquiriendo cada vez más roce y experiencia. "Queremos hacer partidos con equipos del Nacional 'B'. Hace poco fuimos a jugar con Juventud Antoniana de Salta, le queremos dar a los chicos mucha competencia".

Durante los tres años de trabajo, las Selecciones Juveniles han hecho más de cuarenta paradas en el Interior del país para disputar partidos amisto-

sos. Los han visto aquí nomás, en Pergamino, y también en Posadas, La Rioja y Trelew. Ese número debe aumentar.

Y el tercero es, tal vez, el proyecto más ambicioso y a largo plazo: "Queremos que el predio de Ezeiza sea la cabecera de nuestro trabajo, y que contemos con cuatro centros similares en el Norte, el Centro, el Oeste y el Sur. Serían cuatro centros de captación, a través de los cuales se irían escogiendo jugadores para ir haciendo el trabajo de base. Desde acá, periódicamente, mantendríamos un control. Esa es la ventaja de Brasil. Ellos tienen complejos en Río de Janeiro, San Pablo, Belo Horizonte y Porto Alegre. Esperemos avanzar en esto para el próximo año..."

Paso a paso, pensando en grande y con objetivos a largo plazo. Así trabajan José Néstor Pekerman y su gente. Ellos conocen mejor que nadie la ley del fútbol: los resultados mandan. Pero también saben que la única manera de obtenerlos es pensando en el mañana. Por eso, aunque los próximos Sudamericanos ya están a tiro de almanaque, no dejarán de trabajar los sábados, recorrer las canchas de inferiores y seguir llenando planillas con datos y observaciones.

**E**l futuro está en sus manos, y no lo piensan defraudar. Pero sssshhhhhh..., en silencio, sin hacer ruido y sin traicionar el estilo. Como a Pekerman le gusta. ⚽

**JUAN IGNACIO CEBALLOS**

Fotos: MARIO PAGANETTI  
y MARTIN SORTER

## DOS AÑOS, CUATRO EXITOS

Fecha	Lugar	Torneo	Posición
Enero de 1995	Bolivia	Sudamericano Sub-20	SUBCAMPEON
Abril de 1995	Qatar	Mundial Sub-20	CAMPEON
Mayo de 1995	Perú	Sudamericano Sub-17	SUBCAMPEON
Agosto de 1995	Ecuador	Mundial Sub-17	TERCERO

El triunfo más importante: campeones mundiales Sub-20, en Qatar '95.



## LOS PROXIMOS DESAFIOS

Fecha	Lugar	Torneo
Enero de 1997	Chile	SUDAMERICANO SUB-20
Febrero de 1997 *	Paraguay	SUDAMERICANO SUB-17
Junio de 1997	Malasia	MUNDIAL SUB-20
Septiembre de 1997	Egipto	MUNDIAL SUB-17

\* La fecha está sujeta a confirmación.



***Pateá el penal. Si lo metés, mejor.  
Si lo errás, tranquilo.  
Si mandaste este cupón  
ya ganaste 2 abonos anuales  
para ver a tu equipo favorito.***



- Participá en el GOL SHOW de
- Recortá el cupón que está al pie de esta página y sumálo al sobre que debés enviar para participar. Sólo por intervenir, sin necesidad de hacerle el gol, ya te ganaste un abono anual a platea para dos personas para ver a tu equipo favorito y visitar a sus principales figuras.
- Para poder jugar, enviá tu sobre al concurso

GOL SHOW de Saladix, con tu nombre y apellido, número de documento, dirección y teléfono, a la Casilla de Correo N° 1213 - Correo Central -1000 Buenos Aires. O entregálo en mano - Herrera 899, Cap. Fed. - y también en la urna de tu kiosquero amigo. Así Marcelo Tinelli te llama y tenés la oportunidad de hacer el gol en EL SHOW GOL DE VIDEOMATCH, por TELEFE, y ganarte importantes premios.

**YO QUIERO PATEAR Y HACER UN GOL.**

***El Gráfico***



**Stade de France**





# ivo final



*En Saint-Denis, un suburbio al norte de Paris, se construye aceleradamente el estadio que verá la final del 16° Campeonato Mundial de Fútbol, un partido que todos sueñan jugar. Tendrá capacidad para 80.000 personas y un costo de 480 millones de dólares.*



**C**asi sin quererlo, el futuro estadio principal del 16<sup>o</sup> Campeonato Mundial de Fútbol – Francia '98 se ha convertido en una verdadera atracción turística. De golpe, más de trescientas personas, periodistas, empresarios y simples turistas de todas las nacionalidades lo visitan diariamente en el corazón de Saint-Denis, un extenso arrabal del norte de París.

Los constructores, el privado **Consortium Stade de France**, debieron contratar una docena de guías especializados para explicar las maravillas del nuevo coloso de hormigón, a la manera de museos como el del Louvre u Orsay. Pero aquí las obras de arte no son La Gioconda o los impresionis-

de París, el Interior del país y directamente desde el aeropuerto internacional Charles de Gaulle –donde además hay una estación del tren ultrarápido TGV–, a 20 kilómetros por autopista, sin necesidad de entrar en la ciudad.

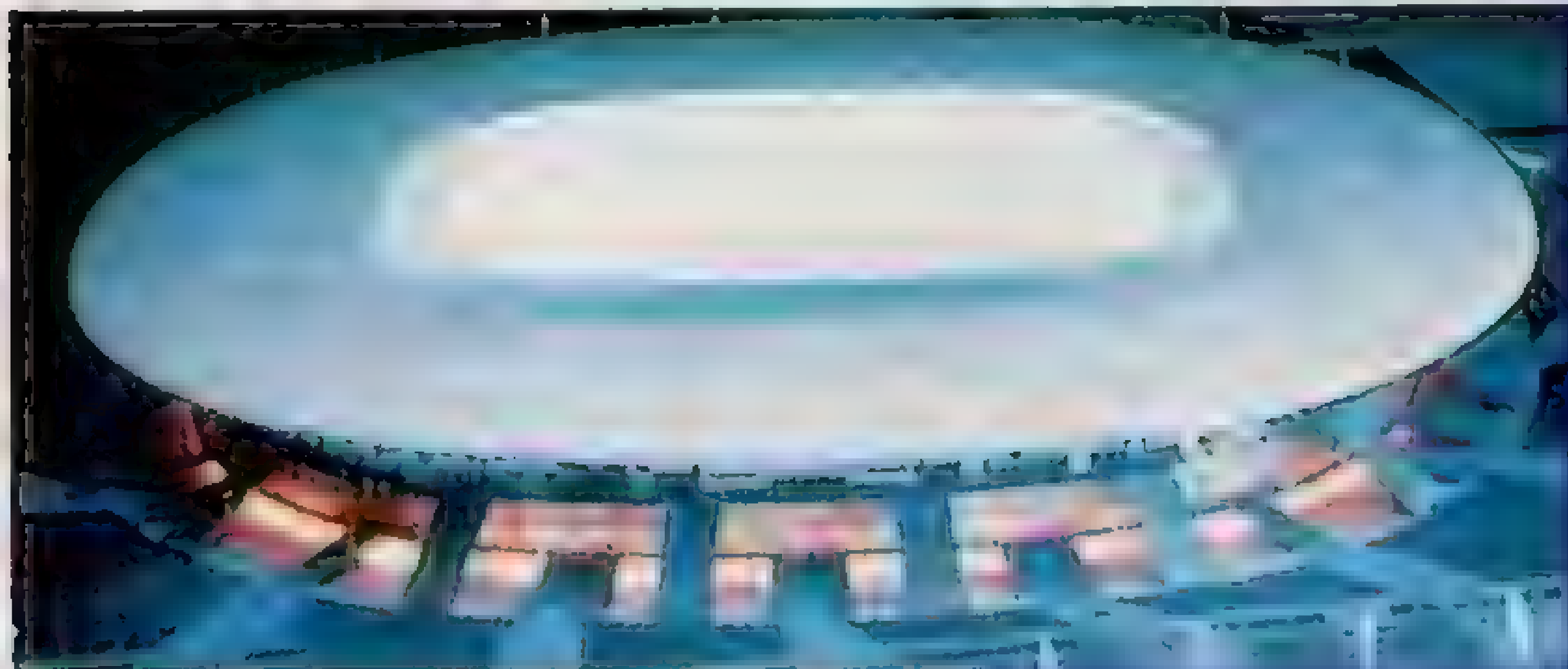
Dos estaciones de trenes ya existentes tienen paradas a pocos cientos de metros y una línea de subterráneo –la número 13 del famoso Metro parisino– está siendo extendida para que desemboque en las puertas mismas del estadio. Se encuentran habilitando además estacionamientos para 6.000 autos, de los cuales 4.500 serán subterráneos, en forma circular, debajo de las tribunas.

Las entradas del estadio, todavía imagi-

narias porque las construirán al final, rodearán todo su perímetro con 120 portones metálicos y el público pasará, enseguida, por una de las 50 boleterías. Los accesos distribuirán al público inmediatamente en tres niveles diferentes: 18 rampas descenden hacia las tribunas bajas, 18 puentes horizontales se conectan hacia las intermedias y 18 megaescaleras de 70 escalones y 9 metros de ancho van hacia las tribunas superiores.

En materia de seguridad, los arquitectos creadores del proyecto –Michel Macary, Aymeric Zublena, Michel Regembal y Claude Constantini– aseguran que las dimensiones de todos los accesos, incluidos

**Las imponentes estructuras que sostendrán el techo. El complejo abarca 17 hectáreas.**



**La maqueta muestra cómo quedará terminado.**

tas, sino tribunas de cemento monumentales, grúas gigantes y un techo metálico en forma de óvalo.

Es que el coloso, que costará 480 millones de dólares, va tomando forma –está construido en más del setenta por ciento– y va dejando entrever la maravilla arquitectónica y tecnológica que será dentro de muy poco tiempo.

La fase de hormigón de la megaestructura está casi terminada y sólo resta la difícilísima colocación del techo metálico –que comenzó a principios de septiembre y finalizará a mediados del '97–, más los detalles de las 18 “escaleras monumentales” –así las llaman sus creadores por la forma de trompa de barco de sus bases– que rodean al óvalo deportivo.

Los trabajos de preparación del terreno habían comenzado en mayo de 1995 –con retraso por problemas de contaminación con amoníaco en el terreno–, lo cual parecía dejar poco margen para llegar a tiempo al comienzo de la Copa del Mundo.

Gracias a la rigurosa organización francesa, la culminación del estadio será efectiva dentro de lo previsto: fines de noviembre de 1997. Su puesta en marcha ha sido decretada para el 31 de enero de 1998 y su bautismo de fuego tendrá lugar el 7 de febrero, con el partido de rugby correspondiente al Torneo de las Cinco Naciones donde se enfrentarán Francia e Inglaterra.

La ubicación del estadio fue elegida pensando principalmente en su acceso, el cual será múltiple y fácil. Si se va en automóvil, cuatro rutas desembocan en él, des-







**La vista general hoy del Stade de France. En él funcionarán 46 bares, 17 boutiques y 50 kioscos.**

los del interior, respetan las consignas de la FIFA y son lo suficientemente amplios como para permitir una evacuación del estadio repleto, es decir 80.000 personas, en aproximadamente quince minutos.

Una vez adentro, la emoción es fuerte, como si de pronto la "Bestia" —como la llaman los obreros— hiciera sentir sus latidos anunciando que está viva. La vista de sus entrañas es espectacular. A siete metros por debajo del nivel de la entrada, se encuentra el césped, los arcos, la pista de atletismo... por ahora también imaginarios. En realidad, el paisaje consiste en grúas faraónicas, tramos en construcción del techo oval y un hormiguero efervescente de obreros de las nacionalidades más diversas. Unas 1.500 personas, mezcla de franceses, portugueses, árabes, polacos, croatas y africanos trabajan en la obra: ¡una verdadera torre de Babel!

**E**l césped imaginario fue, en realidad, inaugurado en septiembre pasado por Michel Platini —co-presidente del Comité Organizador— en un campo cerca-

no a la ciudad de Fontainebleau, donde un equipo de especialistas lo cría en un espacio de 12.500 metros cuadrados. Se trata de ray-grass inglés y de poa de los prados, mezcla reputada por su resistencia, que será transportada en panes recién a mediados de

1997. Sólo el césped costará dos millones de dólares, pero aseguran que no se trata de cualquier pasto: bajo la tierra han colocado una capa drenante compuesta de gránulos de origen volcánico y arena de cuarzo que asegura la permeabilidad. Los entendidos afirman que se podrá jugar hasta tres veces por semana.

Volvamos al estadio y levantemos un

dulable del mundo. Sólo el de Denver posee este sistema, pero para no más de dos mil personas. Las tribunas podrán desplazarse gracias a un sistema hidráulico y neumático sobre el espacio de la banda atlética y así ganar unos quince valiosos metros en visibilidad. Único inconveniente: el desplazamiento hacia atrás implicará la pérdida de cinco mil butacas. Así, el escenario con-

tará con dos tipos de configuraciones: una para fútbol y rugby, con mayor capacidad de público y cercanía hacia el campo de juego y otra para atletismo (los constructores ya piensan en los Juegos Olímpicos) con 75.000 plazas. Para los conciertos musicales y otros espectáculos, la capacidad alcanzaría las 106.000 personas, incluyendo 26.000 sobre el césped.

Entre las tribunas bajas y las intermedias, una franja de ventanales con balcones da la vuelta de todo el perímetro. Se trata de los 152 palcos privados o VIP con salones particulares —que pueden albergar a 2.944 personas— y que serán alquilados por temporadas a empresas para sus rela-

ciones públicas. Los espacios al interior, muy amplios, contarán con servicios de gastronomía y el comensal podrá seguir el partido degustando, por ejemplo... ¿tostadas con foie-gras? Très chic.

Al prevenirse que, con 32 equipos —por primera vez—, la concurrencia periodística será mucho más importante que en las Copas anteriores (según Joao Havelange, Francia '98 será seguido acumulativamente por 42.000 millones de telespectadores) los arquitectos no escatimaron en espacio: 900 asientos para la prensa (que se incre- ➤

## LOS 32 EQUIPOS PARA FRANCIA '98

**FRANCIA:** Por ser país organizador.

**BRASIL:** Por ser el último campeón mundial.

**14 POR EUROPA** (50).

**4 POR SUDAMERICA** (9 inscriptos).

**3 POR LA CONCACAF** (30).

**3 POR ASIA,** (el cuarto disputará otra plaza con el ganador de Oceanía, 36 inscriptos).

**5 POR AFRICA** (36).

● Oceanía disputa un lugar con Asia (10).



poco la vista. La mole de cemento escalonado

parece pedir que le coloquen las 80.000 butacas, que será su capacidad máxima. Pero todavía falta. Sobre todo la parte más original de la obra: las tribunas bajas —26.000 plazas— serán móviles y harán del Stade de France el primer estadio mo-



## EL STADE DE FRANCE EN CIFRAS

- ✓ 17 hectáreas es la superficie total del estadio.
- ✓ 1.500 personas trabajan hoy en su construcción.
- ✓ 170.000 m<sup>3</sup> de cemento consumirá el estadio terminado.
- ✓ 480 millones de dólares será el costo total del complejo.
- ✓ 18 columnas de acero de 1,6 metro de diámetro sostienen el techo metálico.
- ✓ 43 metros es la altura desde el césped hasta el techo.
- ✓ 80.000 butacas se disponen para fútbol y rugby, 75.000 para atletismo y 106.000 para conciertos.
- ✓ 500 plazas oficiales en el palco de honor.
- ✓ 900 ubicaciones (a incrementarse durante el Mundial) para la prensa y una superficie de 1.700 m<sup>2</sup> para su trabajo.
- ✓ 152 palcos privados con salones particulares (2.944 sitios).
- ✓ 3 restaurantes, uno de ellos panorámico.
- ✓ 46 bares, 17 boutiques y 50 kioscos.
- ✓ Sala de conferencias para 200 personas.
- ✓ Salón de multiuso de 2.000 metros cuadrados

➤ mentarán sensiblemente para el Mundial) y 1.700 metros cuadrados de salas de redacción, montaje de audio y sets de televisión.

Si subimos aún más la mirada, que a esta altura está extasiada de tanta grandiosidad, llegamos al techo, en plena construcción y colocación por estos días. Cada una de sus 18 partes, es una estructura de acero ensamblada sobre la futura cancha e izada por una grúa de 110 metros de altura —el guía nos asegura que es única en el mundo— para colocarla en su posición final, es decir a 43 metros del césped. La superficie total del disco, inspirado según sus diseñadores de un anillo olímpico, es de seis hectáreas y su peso de 14,5 toneladas... ¡Nada menos que el equivalente a una torre Eiffel y media! Como la idea que guió a los arquitectos fue la de la mayor simplicidad posible en las formas, el techo será sostenido por 18 columnas de un metro y medio de diámetro y un sistema de

**Mauricio Latorre, de EL GRAFICO, en el corazón del Stade de France.**



**Los accesos directos a las tribunas permitirán una rápida y segura salida.**

cuatro tensores de acero en la punta de cada una. En su mitad interior, el aro gigante será transparente y con numerosos agujeros con fibra mineral, permitiendo el paso de la luz y la absorción del sonido reverberante.

En la otra mitad, recubierta de toldo, estarán incrustados parlantes, luces y cámaras de televisión,

para eliminar todos los habituales obstáculos visuales.

Pero la "Bestia" no palpita sola. Junto a ella van a construir una cancha de calentamiento previo y un shopping deportivo que anuncian ya como el más grande del mundo: la marca Decathlon levantará 10.000 metros cuadrados en forma triangu-

lar y sobre tres pisos que se inaugurará, claro, justo antes del Campeonato Mundial.

**A**l margen del estadio, la maquinaria organizativa de la Copa del Mundo sigue en marcha y bien aceiteada: en estos últimos meses, Michel Platini presentó la mascota, un simpático gallito tricolor —para quien están buscando un nombre— y en abril lanzó el sistema de reservación y venta progresiva de entradas (2,5 millones de tickets), que en la Argentina, como en todo el extranjero, comenzarán a expedirse a partir de 1997 con la oferta de abonos con cinco o seis partidos en una misma ciudad.

Sí, el Stade de France —y la Copa— va cobrando vida. Los latidos de la "Bestia" comienzan a hacerse sentir cada vez con más fuerza... ⚽

**Desde París, Francia: MAURICIO LATORRE**  
Fotos: JORGE SCLAR





## RECORD ARGENTINO

<b>LV3 RADIO CORDOBA</b>	<b>64.1</b>
LW1 Radio Universidad	28.19
LV2 Radio Gral. Paz	4.45
RADIO NACIONAL	3.52

**Desde hace 6 años  
y en forma ininterrumpida  
somos PRIMEROS en audiencia.**

*Gracias a Usted*

\* IPSA NIELSEN - Abril 1996



**L**o llamaban el Superpibe. ¿Se acuerda del apodo? Había pasado de Quilmes a Independiente cuando tenía 17 años, allá por 1973. Y explotó. Con la 7 o con la 11, con las paredes del Bocha, con el desborde por las puntas, el perfil que se acomoda, el zablazo de derecha.

Ricardo Daniel Bertoni, de profesión puntero y goleador, socio en arquitectura y urbanística de un tal Ricardo Enrique Bochini, allá donde la cancha se achica y los rivales se amontonan. ¿Por qué este relato en presente? Porque el muchacho ha dejado huella, y la huella —hecha recuerdo— se mantiene.

El Superpibe ya no es tal, acaso por los 41 años que está recorriendo, esa prominencia abdominal que la ataca con algún picadito de fútbol, pero la defiende con asados. La carita redonda había estallado en la época de oro de Independiente y en ese gol que cerró el Mundial '78; en cambio los diez años que lo llevaron a Europa lo devolvieron a Buenos Aires con los botines en el armario.

Fue un delantero temido, potente y habilidoso, mezcla explosiva que sabía aprovechar. Fue el hombre que mejor se entendió con uno de los próceres argentinos, el tal Bocha; con él fue la pared milimétrica, pero sin él también alcanzó luz propia. Campeón Nacional 1977 y 1978 con Independiente, de la Copa Libertadores de América de 1973, 1974 y 1975, de la Intercontinental de 1973 y la Interamericana de 1974 y 1975; campeón del mundo con Argentina en 1978. Ese año pasó al Sevilla de España, después en Fiorentina, Napoli, Udinese... Dieciséis años en Primera División. Casi nada...

El Ricky Bertoni. Ayer personaje, hoy desocupado.

"Cuando dejé el fútbol y volví a Buenos Aires, quise ser empresario. Yo tengo buenos contactos en Italia y España, pensé que eso me iba a ayudar, pero... No me gustó ese mundo. Yo venía de Europa y me encon- ➤



El Superpibe Bertoni  
Final del Mundial '78 ante  
Holanda. Bertoni  
conquista el tercer gol.

## Un jugador de Selecc

**Fue un delantero  
demoledor. Campeón del  
mundo con Argentina en  
1978, se ganó un lugar  
en la historia grande del  
mejor fútbol.**





El  
ción

**Hoy, a los 41 años,**

El ex goleador de Independiente y de la Selección Nacional, traza una mirada evocativa de aquellos años en los que se abrió un camino a fuerza de manejo en velocidad y potencia.



► **tré con algunas cosas que me hicieron pensar. Abandoné esa idea y me metí a hacer el curso de técnico, junto con Passarella y Gallego.**

Lo llamaron de Los Andes, tomó al equipo a cuatro fechas del final... Duró un mes. Se fue.

**-¿Estás etiquetado como empresario y por eso no dirigís?**

**-Puede ser. Las dos cosas son incompatibles, pero yo no hago negocios con el fútbol, aunque hay técnicos que hacen las dos cosas...**

**-¿Quiénes?**

**-Dejalo ahí, pero eso existe en todas partes del mundo.**

**-Es raro que no trabajes.**

**-Siempre dicen lo mismo: que me falta experiencia. ¿Y Passarella, y Gallego, y Bianchi cómo arrancaron? Yo no quiero trabajar por amistad, sino por condiciones. Una vez presenté en Independiente -junto a los preparadores físicos Fernando Signorini y Carlos Cancelli- un proyecto de divisiones inferiores. "¿Me lo dejás?", me dijo un dirigente. "No, si te interesa, llámanos", le contesté. Es que si lo dejamos, por ahí hacen fotocopias... Además, como dice el Flaco Menotti, yo estoy detrás de aquellos técnicos que -como los artistas- preguntan "¿Cuál es el libreto?". En cambio, otros dicen: "¿Cuánto voy a ganar?"**

**-El fútbol siempre fue un negocio muy grande.**

**-En mi época, no tanto. Ahora se vende un jugador por un videocasete. Yo jugué cinco años en Primera División, salí campeón del mundo y recién ahí pudieron transferirme. Passarella igual, Maradona lo mismo...**

**-Hoy también ganan más.**

**-Ojo que antes se ganaba bien. En realidad, uno se llevaba menos, pero la vida era más barata. Yo, por año, con los premios de la Libertadores que tenía con Independiente, me compraba dos departamentos y cambiaba el auto...**

**-Daniel, ¿cuál es el recuerdo más grato**

## ENTRE MENOTTI Y PASSARELLA

**P**or uno -Menotti- siente la admiración de aquellos años de juventud. Ya lo expresó en la charla, ahora lo disfruta otra vez cerca de sus sentimientos, viéndolo en el banco de Independiente: **"Siempre dije que me siento identificado con su fútbol, que es el mismo que le gusta al hincha de Independiente"**

**-¿Sufrís o gozás cuando ves al equipo jugando al achique?**

**-Sufro cuando lo hace como sistema, como en el debut contra Ferro, pero me divierte si lo aplica en los momentos justos, como en aquel 4-0 a Newell's. Me parece un recurso válido: Independiente es un equipo corto cuando ataca y cuando defiende se para en abanico. Claro que jugar así requiere una gran preparación física. Lo hablábamos con el Bocha, y recordábamos el Boca que dirigió Menotti. Hasta los 10 minutos del segundo tiempo, era una máquina. Si había sacado diferencia, bárbaro; si no, le costaba ir a buscar hasta el final.**

**Al otro hombre -Passarella- lo tiene entre su grupo de amigos. Campeones mundiales en el '78, la vida los volvió a juntar en Italia. "Con Daniel me unen muchas cosas, y mi mayor deseo es que le vaya bien, por su bien y el de la Selección".**

**-¿Te gusta cómo está jugando el equipo?**

**-Y... bien no está. Pero éstas son Eliminatorias muy raras y largas. Hoy por hoy, pienso que -por ahí- habría que darles descanso a Orteguita, a Chamot, a Zanetti... Y a otros ofrecerles una oportunidad: Redondo, Cardozo, Posse, Pandolfi...**

**-Como amigo del técnico, ¿creés que el drama de la muerte de Sebastián lo sacudió a Passarella de tal forma que se nota en su trabajo?**

**-A cualquiera que le suceda eso, lo tiene que golpear, y puede repercutir en el trabajo. Pero Daniel tiene fuerza para salir. Y lo mejor para esto es que la gente lo apoye.**

que te dejó el fútbol?

**-Las tres Copas Libertadores de América, las tres Interamericanas, la Intercontinental, la Copa del Mundo, los 10 años en Europa.**

**-No es un recuerdo, es tu carrera.**

**-Yo disfruté mucho con el fútbol, crecí en todos los sentidos...**

**-Y jugaste con varios números 10 que hicieron historia: Maradona, Bochini, Antognoni, Alonso, Villa, Valencia... Elegí a uno, y decime por qué.**

**-Con todo el respeto hacia Maradona, Bochini fue el que mejor me interpretó. Fue como si hubiéramos nacido para jugar juntos. Me acuerdo el día que lo conocí, en un entrenamiento del Seleccionado Juvenil: la primera pelota que tocamos juntos hicimos una pared desde la mitad de cancha...**

**-El Bocha vivió mucho tiempo en tu casa.**

**-Cuatro años. Un personaje: le corría a los tumultos, a las entrevistas. Era como yo: dormilón, le dabas una cama y era feliz. Al Bocha hay que quererlo como es.**

**-Pasemos a otro 10: ¿es cierto que Maradona te echó del Napoli?**

**-Si eso hubiera sido verdad, me dolería mucho. La verdad, no tengo claro qué pasó.**

**-¿No lo tenés claro o no lo querés decir?**

**-Siempre se corrió ese rumor, pero yo tengo poca maldad. Lo que sí -cuando pude- traté de ayudar a los argentinos en Europa. Cuando llegó Passarella a Florencia, lo ayudé mucho, igual que ahora con Carlitos Bianchi. Trato de sumar y no de restar. Yo abrí las fronteras en Florencia, y hoy los jugadores siguen yendo...**

**-Daniel, te hago una pregunta con respuesta sin retorno: ¿no tenés ganas de volver a jugar?**

**-A veces uno se imagina con los cortos, porque te trae nostalgia. Pero hoy se ve poca calidad. En mi época, ibas a ver a River, a Independiente, y el espectáculo estaba asegurado. El Negro Jota Jota, Alonso, Passarella, Bertoni, Bochini, el Negro Galván...**

**-¿Y qué pasa hoy?**

**-Que se quiere ganar de cualquier manera. A mí también me gusta ganar, pero tratando de jugar bien. Ojo, que no es solamente tirar un caño, una gambeta o un sombrero, pero hace a la esencia del juego. Claro que también hay que marcar y recuperar la pelota. Eso lo aprendí de mi última etapa europea.**

**El Superpibe de ayer anda por la vida despuntando el vicio: mira cuanto fútbol puede, se junta con Fillol, el Nene Comisso, el Ruso Siviski y otros ex a transpirar la camiseta en los picados que se arman en el estadio del Pato. Toma un café con su dilecto amigo Daniel Passarella... Está en el fútbol, aunque de la línea para fuera. Pero no quita que no vea, que no escuche, que no piense...**



**La cruzada argentina en Europa. Bertoni y Maradona con la camiseta del Napoli y Daniel Passarella, en el centro, con la casaca de la Fiorentina.**



## Hermanos en el fútbol.

Y también amigos en la vida: Ricardo Daniel Bertoni y Ricardo Enrique Bochini, juntos en aquel Independiente ganador. La Copa Intercontinental obtenida en 1973 es un símbolo de ese tiempo.



—Estuviste en la famosa disertación de Carlos Bilardo frente a los técnicos, donde dijo que Argentina había ganado el Mundial '78 gracias al gobierno militar... ¿Qué te pasó cuando lo escuchaste?

—Yo me fui al congreso a escuchar, a aprender de táctica y estrategia, a entender cómo trabajan los técnicos. Y aparece Bilardo diciendo eso... Me dolió, salí de la charla a tomar aire afuera... Me encontré con colombianos y peruanos, que me dijeron: "¿Por qué no le contestás?". En un momento había pensado en levantarme y responderle, pero no...

—¿Te molestó ese manto de sospecha que se creó por aquel título?

—Yo estoy orgulloso de haber ganado no sólo ese Mundial, sino también el que Argentina se llevó en 1986. Son dos títulos significativos para el país. Bilardo quiso dar a entender que los gobiernos utilizan los Mundiales. Y yo recuerdo que, cuando volví al país, había presiones del radicalismo para echar a Bilardo, pero gracias a Menotti y Grondona —que impusieron una filosofía de respeto y continuidad— pudo quedarse. Todos los gobiernos utilizan los triunfos. Bilardo fue al balcón en el '86 y en el '90. El también fue utilizado.

—¿Te dejó algo aquella charla de Bilardo?

—Las dos horas que habló no me dejaron nada, y eso no es faltarle el respeto. Por eso me gusta el Flaco Menotti, dice dos palabras y le entendés.

—Bilardo dice ser el último entrena-

dor que innovó tácticamente, con aquella Selección del '86...

—No es cierto. Ya Italia, en el Mundial de España '82, se paraba con Collovatti y Gentile de stoppers, Scirea de libero, Cabrini de marcador volante... Ya estaba inventado.

—Está claro quién fue tu mejor director técnico.

—Menotti fue al que mejor lo entendí y el que más cosas me transmitió. Detrás de él pongo a Pastoriza, a Pipo Ferreiro, a Rubén Bravo, a Sivori, que lo tuve en un Juvenil, y a un gran técnico en inferiores: el Gordo Aníbal Díaz.

—Pastoriza tiene la imagen de "mucho asado y poco entrenamiento"...

—Me dirigió en Independiente, y ganó todo. Sabía formar bien el grupo, estimulaba mucho. Y trabajaba bien en el campo. ¿No es poco, no?

**R**icardo Daniel Bertoni, el hijo de don José, aquel que trabajaba en el campo, vendía leche y le ganaba por puntos la pelea a la vida, allá cerca de Bahía Blanca. Ricardo Daniel, el mellizo de Carlos, los pocos juguetes que se mudan al año de vida en un Quilmes ilusión de una vida mejor. El corralón de materiales, el barrio y el fútbol en la calle, sin reproches.

"Era puntero derecho, bastante calentón". De esa característica pudo dar fe don Obdulio, su primer técnico. Y también sus compañeros en Independiente, y sus compinches de hoy, cuando lo ven en una cancha con la cara colorada después del

esfuerzo, y la voz chillona que recomienda: "Pegale así, como le pega papá". Bertoni, escudero del Independiente del Bocha, jugador por sí en Europa. Puntero puntero, ¿o no?

—Yo jugaba con el 7 ó el 11, desbordaba bien, pero la mayoría de los goles los hacía por el medio...

—Cuando regresaste a la Argentina, en 1987, quisiste volver a Independiente. ¿Fue Julio Grondona el que te pasó una factura y no aprobó tu vuelta?

—No lo sé. Yo tengo buena relación con él. Mi padre, como Julio, también tuvo un corralón de materiales... Recuerdo que había que pagarle 100.000 dólares al Udinese y hacerme el contrato. Cuando fui a la sede, ya había firmado Venancio Ramos. Después estuve un tiempo en River, practicando con Menotti. "Decide usted o decido yo", me dijo el Flaco. Y le contesté que no. También hablé con el Pato Fillol, cuando a Racing lo dirigía Basile. "Si volvés, lo tenés que hacer como el primer día", me aconsejó el Pato. Y ahí nomás largué...

Y ahí anda Bertoni, por las puntas del fútbol, como le gustaba moverse. En una platea, en un picadito, en una charla de café: "Quiero hacer el curso de periodismo deportivo. Ya estuve averiguando. Yo no puedo estar fuera de esto. Es mi vida..."

Es la vida de Bertoni. ☘

HUGO SUERTE

Fotos: ALEJANDRO FIORE  
y ARCHIVO "EL GRAFICO"



# CONOZCA MÁS

LA LEYENDA  
DEL  
ANTICRISTO

## Este mes, un tema que intriga al mundo.

En Conozca Más de octubre,  
una investigación exclusiva  
sobre el saqueo nazi a Europa.

Nueva terapia  
para rejuvenecer  
**SUPERHORMONAS**  
que nos hacen  
**SUPERHOMBRES**

Etología  
**¿LOS GÓRILAS  
PUEDEN AMAR?**

Suplemento  
**CHIPS** de  
Computación  
**LA PC  
MULTIUSO**

La ruta que siguió

¿Una parte vino a la Argentina?

# El misterio del ORO NAZI

Un informe espectacular para entender el enigma más grande de la Segunda Guerra Mundial. Declaraciones increíbles y documentos secretos que ayudarán a descifrar cómo se llevó a cabo la

mayor fuga de capitales de la historia moderna. Además, La leyenda del Anticristo. Superhormonas para superhombres. Los gorilas ¿pueden amar? y muchísimo más.

Y A ESTA EN SU KIOSCO



# Eliminatorias del Mundial '98 - 5ª fecha - 8 y 9 de octubre de 1996.

<b>URUGUAY</b> <b>1</b>	<b>ECUADOR</b> <b>0</b>	<b>VENEZUELA</b> <b>2</b>	<b>PARAGUAY</b> <b>2</b>
<b>Gol:</b> J. M. Peña (64' en contra)		<b>Goles:</b> Savarese (6'); Dudamel (87' tiro libre)	<b>Goles:</b> C. Gamarra (24'); C. Rivarola (63')

<b>BOLIVIA</b> <b>0</b>	<b>COLOMBIA</b> <b>1</b>	<b>ARGENTINA</b> <b>5</b>	<b>CHILE</b> <b>1</b>
	<b>Gol:</b> Asprilla (72')	<b>Goles:</b> A. A. Ortega (35'); Sorín (68'); Simeone (76'); H. A. Morales (85'); J. F. Alborno (89' cabeza)	<b>Gol:</b> Margas (22' cabeza)

Partido jugado el martes 8 de octubre de 1996, en el estadio Centenario de Montevideo, Uruguay. **Juez:** Paolo Borgosano (3). **Lineas:** Gilberto Terán y Naudy Javier Torres. Todos de Venezuela. **Público:** 73.000.

## Uruguay

Siboldi	6
Guillermo Oscar Sanguinetti	5
José Herrera	6
Paolo Montero	6
Gustavo Méndez	4
Cedrès	6
Marcelo Saralegui *	4
Poyet **	4
Francescoli	6
Otero ***	5
Fonseca	5

**DT:** Hector Núñez.

**Suplentes:** Romay, Adinolfi, Pablo Hernandez, Recoba.

**Cambios:** \* Alvaro Gutierrez a los 77'.

\*\* Luis Alberto Romero (5) a los 61'.

\*\*\* Bengoechea a los 76'.

## Bolivia

Trucco	6
Juan Manuel Peña	5
Oscar Sanchez	5
Sandy	5
Sergio Castillo *	4
Cnstaldo	5
Melgar	5
Vladimir Sona **	5
Ramiro Castillo	6
Julio Cesar Baldivieso ***	4
Jaime Moreno	4

**DT:** Antonio López.

**Suplentes:** Sosa, Jiguchi, Cosio, Juan Berthy Suarez, Dimas Flores.

**Cambios:** \*\* Tufiño (5) a los 33'.

\*\*\* Milton Coimbra (5) a los 70'.

**Expulsado:** \* por doble amonestación a los 75'.

**Malfo.** El gol en contra de Peña le abrió a Uruguay las puertas al triunfo necesario, pero su producción dejó tantas dudas como las que venía acarreado. Bolivia se le plantó con un esquema superdefensivo, aguantó el ataque desordenado y sin variantes del focal, y cuando la desesperación iba en aumento, llegó aquella jugada desafortunada y el alivio celeste. Francescoli le dio la inyección anímica. La futbolística, la tendrán que buscar entre todos.

HUGO SUERTE

Estadio Atahualpa, Quito, Ecuador. **Juez:** Horacio Marcelo Elizondo (7). **Lineas:** Oscar Rubén Olagüe y Rubén Carlos Boquete. Todos de Argentina. **Público:** 45.000.

## Ecuador

Carlos Luis Morales	6
Wagner Rivera	6
Máximo Tenorio	5
Alberto Montaña	6
Luis Capurro	5
Héctor Carabali	5
Iván Hurtado *	5
Gilson De Souza **	4
Alex Aguinaga	5
Agustín Delgado	6
Eduardo Hurtado	6

**DT:** Francisco Maturana.

**Suplentes:** Alex Cevallos, Oswaldo de la Cruz, Eduardo Smith, Juan Carlos Burbano, Edmundo Mendez.

**Cambios:** \* Obregón (5) a los 62'.

\*\* Angel Fernández a los 74'.

## Colombia

Faryd Mondragón	7
Wilmar Cabrera	6
Osmán López	6
Jorge Bermudez	6
Hugo Galeano	6
Freddy Rincón *	4
Mauricio Serna	7
Leonel de Jesús Alvarez	6
Carlos Valderrama	6
Faustino Asprilla	7
Víctor Hugo Anstzábal **	4

**DT:** Hernán Darío Gómez.

**Suplentes:** Miguel Calero, Antonio Moreno, Ever Palacios, Luis Quiñónez, Andres Estrada.

**Cambios:** \* Harold Lozano (6) a los 62'.

\* Antony De Avila (6) a los 62'.

**Discreto.** Con algunos pasajes de emoción en los comienzos de cada etapa. Ecuador arrancó con todo y amonó a Colombia a puro centro, pero le faltó mayor pujanza y creatividad en los últimos metros. Además, se topó con dos atajadas claves de Mondragón, quien le ahogó el gnto magistralmente a Delgado. Colombia manejó el ritmo del encuentro y reguló su oxígeno con el convencimiento del conjunto que se siente superior y puede definir el pleito en cualquier momento. Así lo hizo luego de un buen quite de Serna -el volante si que no reguló el oxígeno-, la habilitación precisa de De Avila y la espiéndida definición de Asprilla.

DIEGO BORINSKY

Estadio Puerto Nuevo, San Cristóbal, Venezuela. **Juez:** Eduardo Dluzniewski (5). **Lineas:** Carlos Adán Velazquez y Gustavo Adolfo Gallezio. Todos de Uruguay. **Público:** 20.000.

## Venezuela

Dudamel	6
William González	4
Luis González	5
Mac Intosh	5
Savarese	5
Sergio Hernández	4
Félix Hernández *	6
Luis Vera	4
Gabriel Miranda **	4
Morán	4
Diony Guerra ***	4

**DT:** Rafael Santana.

**Suplentes:** Golindano, Vallenilla, Carlos García, Gerson Díaz.

**Cambios:** \* lesionado, Urdaneta (4) a los 43'.

\*\* Juan García a los 71'.

\*\*\* Luis Fikosa (4) a los 45'.

## Argentina

Cavallero	6
Hernán Edgardo Díaz	5
Roberto Fabián Ayala	6
Sorín	6
Berizzo	5
Simeone *	5
Almeyda	6
Hugo Alberto Morales	7
José Fabián Alborno	5
Ariel Amaldo Ortega **	8
Batistuta	5

**DT:** Daniel Alberto Passarella.

**Suplentes:** Abbondancien, Pineda, Carlos Alberto Galván, Astrada, Sergio Angel Berti.

**Cambios:** \* Roberto Antonio Molina a los 86'.

\*\* Claudio Javier López a los 86'.

**Intenso.** Después de un comienzo sorprendente Argentina se despabiló gracias a la claridad conceptual de Morales y Ortega. Enseguida, pese a la imprecisión empezaron a llegar las situaciones de gol y lentamente el partido fue ingresando en su cauce normal. Moraleto no repitió en el segundo tiempo, pero Orteguita recibió la herencia y Venezuela ya no tuvo las mismas respuestas físicas. Entonces sucedió lo lógico: Argentina coronó con goles un triunfo tan importante como imprescindible.

ADRIAN MALADESKY

Estadio Defensores del Chaco, Asunción, Paraguay. **Juez:** Oscar Julián Ruiz (6). **Lineas:** Dember José Perdomo y Jesús María Orozco. Todos de Colombia. **Público:** 41.000.

## Paraguay

José Luis Chilavert	7
Celso Rafael Ayala	6
Catalino Rivarola	7
Carlos Gamarra	7
Francisco Arce	7
Roberto Miguel Acuña	6
Julio Enciso *	6
Estanislao Struway	6
Miguel Angel Benítez	6
José Saturnino Cardozo **	6
Mauro Caballero ***	5

**DT:** Paulo César Carpegiani.

**Suplentes:** Martín Ruiz Díaz, Francisco Esteche, Gabriel González, Félix Torres.

**Cambios:** \* Richard Báez (6) a los 62'.

\*\* Jorge Alcaraz a los 71'.

\*\*\* Arístides Rojas (6) a los 45'.

## Chile

Marcelo Ramírez	7
Ronald Fuentes	6
Pedro Reyes	5
Javier Margas *	6
Cnstian Castañeda	5
Marcelo Miranda	5
Fernando Comejo	5
Luis Musri	4
Jorge Contreras **	4
Iván Zamorano	5
Fernando Vergara ***	6

**DT:** Nelson Acosta.

**Suplentes:** Nelson Tapia, Ricardo Rojas, Víctor Hugo Castañeda, Cnstian Mora.

**Cambios:** \* Fabián Estay a los 80'.

\*\* Sebastián Rozental (5) a los 67'.

\*\*\* Rodrigo Goldberg a los 75'.

**Discreto.** Paraguay terminó ganando con justicia, a partir de la persistencia y la tenacidad en la búsqueda ofensiva. En el juego propiamente dicho no existieron grandes diferencias, pero sí en la distinta actitud. Mientras Paraguay creyó siempre -aún en la transitoria y fugaz desventaja de dos minutos-, Chile no lo hizo nunca, ni siquiera cuando se puso 1-0 con un certero frentazo de Margas. En esa mentalidad ganadora contra otra timorata fue muy importante la actuación de Chilavert: le tapó las dos únicas llegadas chilenas.

ALFREDO ALEGRE

**El Gráfico**

EXTRA

**Director**  
Aldo Proietto  
**Directores Adjuntos**  
Osvaldo Ricardo Orcasitas (O.R.O.)  
y Natalio Gonn  
**Subdirector**  
Daniel Arcucci  
**Jefe de Redacción**  
Luis A. Hernandez  
**Redactores Jefe**  
Adrián Maladesky Alfredo Alegre  
y Pablo Vignone

**Redactores Especiales**  
Julio César Pasquato (Juvenal),  
Gonzalo Abascal, Hugo Suerta  
y Miguel Angel Rubio  
**Coordinador**  
Daniel Galoto  
**Redactores**  
Matías Aldao, Diego Borinsky,  
Leonardo Burgueño, Martín Casullo,  
Guillermo Gorroño y Eduardo Verona  
**Colaboradores**  
Darío Bombini, Alberto Cantore,  
Juan Ignacio Ceballos, Héctor Colliadino,  
Eduardo Donadio, Carlos Irueta, Nilo Neder,  
Pablo Oliveri y Eduardo Rafael  
**Departamento de Arte**  
**Director**  
Daniel Alberto Amoreo  
**Jefe**  
Juan Angel Maizares  
**Diagramadores**  
Humberto Aste, Carlos Duarte,  
Guillermo Torcheil y Mara Spangenberg

**Fotografía**  
**Director**  
Eduardo Forte  
**Producciones**  
Gerardo Horovitz y Fabián Mauri  
**Departamento Fotográfico**  
**Director Adjunto**  
Aldo Rubén Abaca  
**Jefe de Fotografía**  
Luis Alberto Pozzi  
**Producciones**  
Alejandro Del Bosco, Fabián Laghi,  
Norberto Mostairin, Oscar Mostern,  
Mario Paganetti, Antonio Pina y Gerardo Prego  
**Reporteros Gráficos**  
Marcelo Ciardini, Jorge Dominelli,  
Alejandro Fiore, Carlos Lorenz,  
Hernán Pepe y Martín Sorter

**Consejo Editorial**  
Jorge de Luján Gutiérrez y Aldo Proietto

**Servicios Exteriores**  
**Estados Unidos de América:** Alberto Oliva  
y Ana Barón  
**España:** César Litvak  
**Francia:** Danielle Raymond y Mauricio Latorre  
**Inglaterra:** Laura Ayerza  
**Italia:** Bruno Passarelli  
**México:** Jorge Ventura

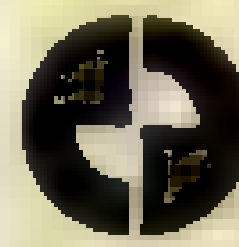
**Proyectos Especiales**  
**Director Adjunto:** Juan Carlos Araujo

**Departamento Comercial**  
**Director Coordinador:** Raúl Norberto Sgarameila  
**Gerente de Publicidad:** Oscar Alberto Repetto  
**Promotores:** Gabriel Revello y Diego Bonet  
**Jefe de Propaganda y Promoción:**  
Adrián Tambuscio

**Director Corporativo**  
Victor González  
**Director Administrativo y Financiero**  
Jorge Pérez Bello  
**Director de Negocios y Participaciones**  
Rafael Pannullo

**Talleres Gráficos**  
**Gerente de Producción:** Raúl Chayé

**Departamento de Circulación y Ventas**  
**Director de Distribución:** José Manuel Pano



**EL GRAFICO.** Fundada el 30 de mayo de 1919, es publicada en Buenos Aires, Argentina, por Editorial Atlántida S. A., Azopardo 579, 1307 Capital Federal. Tel: 331-4590/99. Precio de esta edición: \$ 2,90.  
**SUSCRIPCIONES DE LA EDICION SEMANAL:** En el exterior con franquero via área certificado países limítrofes (Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú y Uruguay): 1 año (52 números) US\$ 380.- Resto de Sudamérica, Centroamérica y Canadá: US\$ 450.- Europa: US\$ 470.- Asia, Africa y Oceanía: US\$ 515.- Registro Nacional de la Propiedad Intelectual N° 422053. Impresa en Escobar en los Talleres Gráficos de la Editorial Atlántida S. A., editora de las revistas Biliken, Para Ti, Chacra & Campo Moderno, Gente y la Actualidad, Conozca Más, Teleclic, Negocios y Plena. Adhenda a la Asociación Argentina de Editores de Revistas, al Instituto Verificador de Circulaciones y a la SIP: Sociedad Interamericana de Prensa.  
PRINTED IN ARGENTINA.

EDICION ESPECIAL N° 107  
OCTUBRE de 1996



Cedrès • 6



Serna • 7



A. A. Ortega • 8



Chilavert • 7



LOS TECNICOS

# BALANCE A LOS

**MENOTTI**  
**67%**

**BILARDO**  
**60%**





**BASILE**  
**71%**



*Passarella  
llegó al  
medio  
centenar de  
partidos  
como  
técnico de la  
Selección  
Argentina.  
Una buena  
excusa para  
comparar:  
¿qué habían  
hecho a esa  
altura  
Menotti,  
Bilardo y  
Basile?*

**PASSARELLA**  
**76%**





**Cincuenta del Flaco Menotti.** 25 de junio de 1978, nada menos que la final de Argentina '78 contra Holanda. Primero de Kempes.



## ASI LLEGARON

### • César Luis Menotti

dirigió sus primeros 50 partidos al frente de la Selección Argentina entre el 12 de octubre de 1974 y el 25 de junio de 1978 (nada menos que en la final del Mundial contra Holanda). Es decir: necesitó tres años y ocho meses. En este caso, los 50 encuentros significan el **54,34 %** de todo su ciclo.

### • Carlos Salvador

**Bilardo** debutó el 12 de mayo de 1983 y llegó a los 50 partidos (o sea el **56,17 %** de su actuación total) el 20 de junio de 1987, cuatro años y un mes después.

### • Alfio Basile

condujo a la Selección desde el 19 de febrero de 1991 hasta el 3 de julio de 1994. Su ciclo completo ocupó 50 partidos en tres años y casi cinco meses.

### • Daniel Alberto

**Passarella** inició su etapa el 16 de noviembre de 1994. Casi un año y once meses más tarde llegó a los 50 partidos internacionales. Todo un record.



### **Cincuenta del Coco Basile.**

**3 de julio de 1994. Eliminación en U. S. A. frente a Rumania. Lucha el Cholo Simeone.**





### **Cincuenta del Narigón Bilardo.**

20 de junio de 1987, amistoso ante Paraguay: 0-1. Siviski en acción.

### **Cincuenta del Kaiser Passarella.**

Contra Venezuela, hacia Francia '98. Cargan Sorín y Batistuta, la saca Dudamel.



## **¿QUE HICISTE TU A LOS 50?**

### **CESAR LUIS MENOTTI**

- ✓ **Obtuvo el 67 % de los puntos.**
- ✓ Ganó un Mundial, Argentina '78 (con 7 partidos jugados, 5 triunfos, 1 empate y 1 derrota, 15 goles a favor y 4 en contra).
- ✓ Jugó una Copa América, en 1975. Finalizó 5º, tras disputar 4 encuentros, con 2 ganados y 2 perdidos, 17 goles a favor y 4 en contra.
- ✓ No participó en las Eliminatorias.

### **CARLOS SALVADOR BILARDO**

- ✓ **Obtuvo el 60 % de los puntos.**
- ✓ Ganó un Mundial, México '86 (con 7 partidos jugados, 6 triunfos y 1 empate, 14 goles a favor y 5 en contra).
- ✓ Jugó una Copa América, en 1983. Finalizó 6º, tras disputar 4 encuentros, con 1 ganado y 3 empatados, 5 goles a favor y 4 en contra.
- ✓ Participó en una Eliminatoria, en 1985. Se clasificó directamente, tras jugar 6, ganar 4, empatar 1 y perder 1, con 12 goles a favor y 6 en contra.

### **ALFIO BASILE**

- ✓ **Obtuvo el 71 % de los puntos.**
- ✓ Jugó un Mundial, USA '94, y terminó 10º (con 4 partidos jugados, 2 triunfos, y 2 derrotas, 8 goles a favor y 6 en contra).
- ✓ Ganó las dos Copas América que disputó: en 1991 y 1993. Sumando 13 partidos jugados, con 8 triunfos, y 5 empates, 22 goles a favor y 10 en contra.
- ✓ Participó en una Eliminatoria, en 1993, necesitando un repechaje contra Australia para clasificarse, tras jugar 8, ganar 4, empatar 2 y perder 2, con 9 goles a favor y 10 en contra.

### **DANIEL ALBERTO PASSARELLA**

- ✓ **Obtuvo el 76 % de los puntos.**
- ✓ No jugó ningún Mundial.
- ✓ Jugó una Copa América, en 1995. Terminó 5º, con 4 partidos jugados, 2 triunfos, 1 empate y 1 derrota, 8 goles a favor y 6 en contra.
- ✓ Participó en los Juegos Olímpicos de Atlanta '96 y finalizó segundo.
- ✓ Disputó las primeras cinco fechas de una Eliminatoria. Hasta el momento jugó 5, ganó 2, empató 2 y perdió 1, con 9 goles a favor y 6 en contra.



# BALANCE A LOS 50 Triunfos



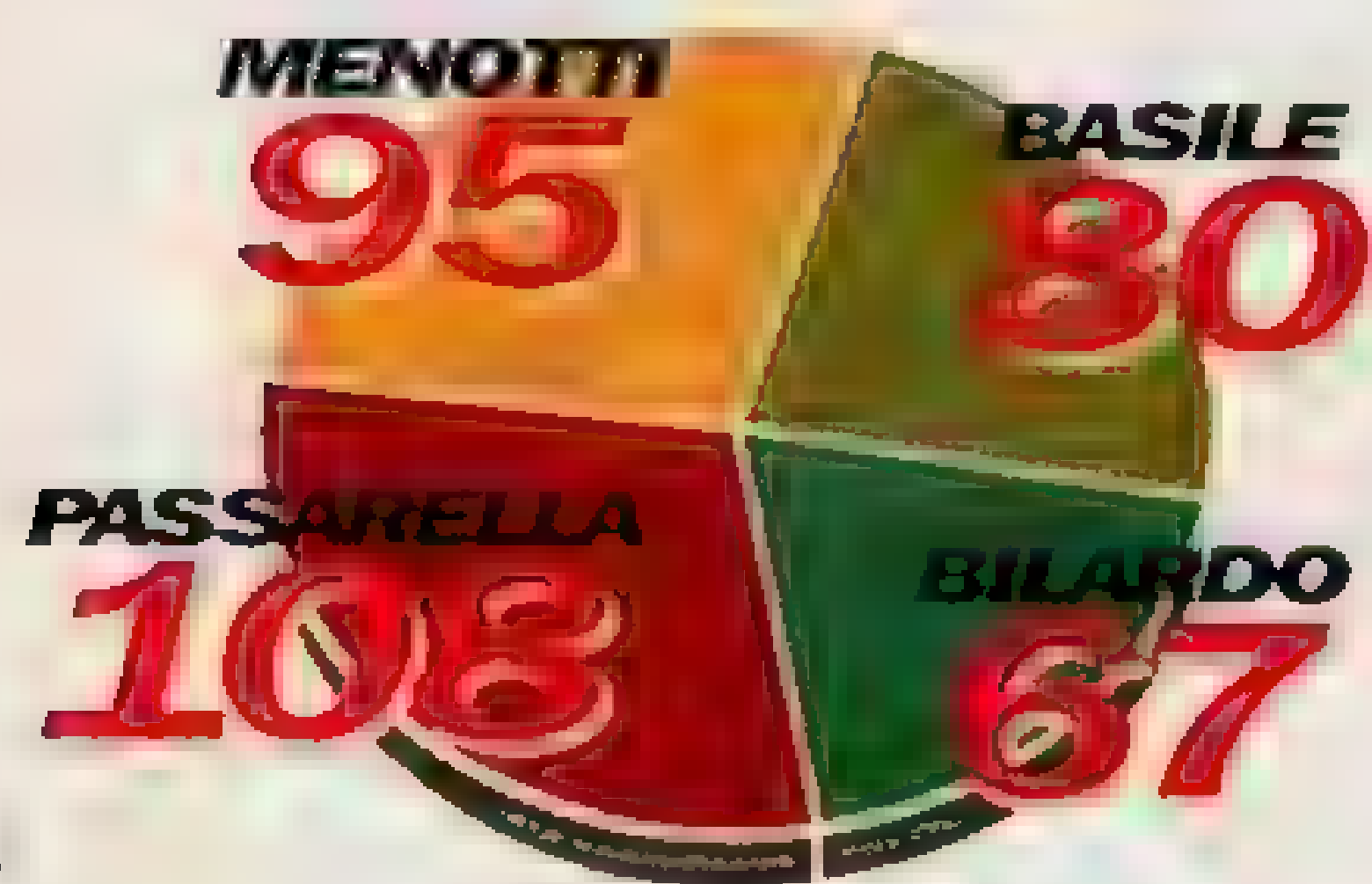
## TABLA GENERAL

Técnico	Jugados	Ganados	Empatados	Perdidos	G.F.	G.C.
PASSARELLA	50	32	12	6	108	36
BASILE	50	27	17	6	80	45
MENOTTI	50	28	11	11	95	45
BILARDO	50	22	16	12	67	43

Rumbo a Francia '98: Ortega entre bolivianos.



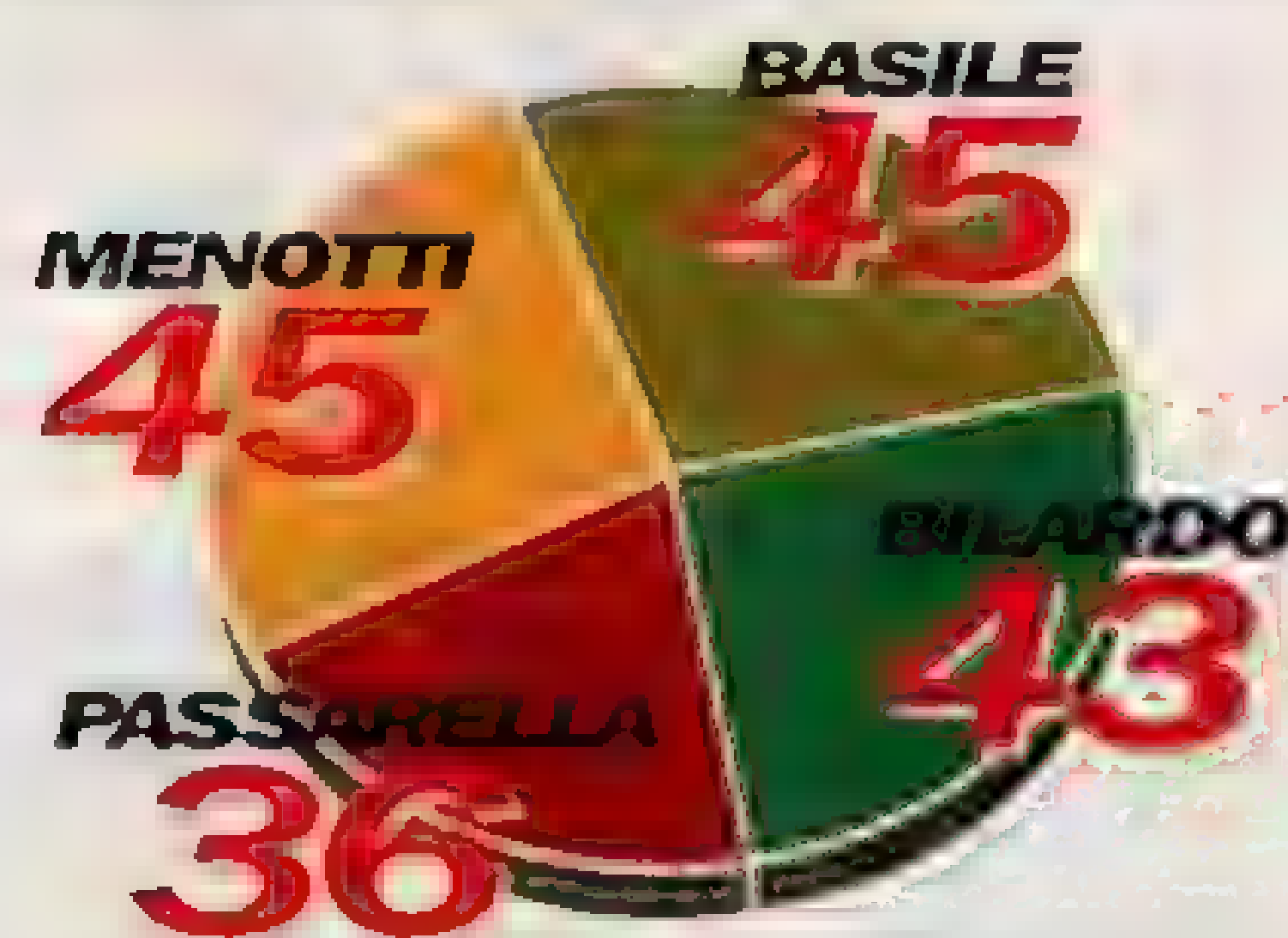
## Goles a favor



Rumbo a U. S. A. '94. Balbo ante Australia.



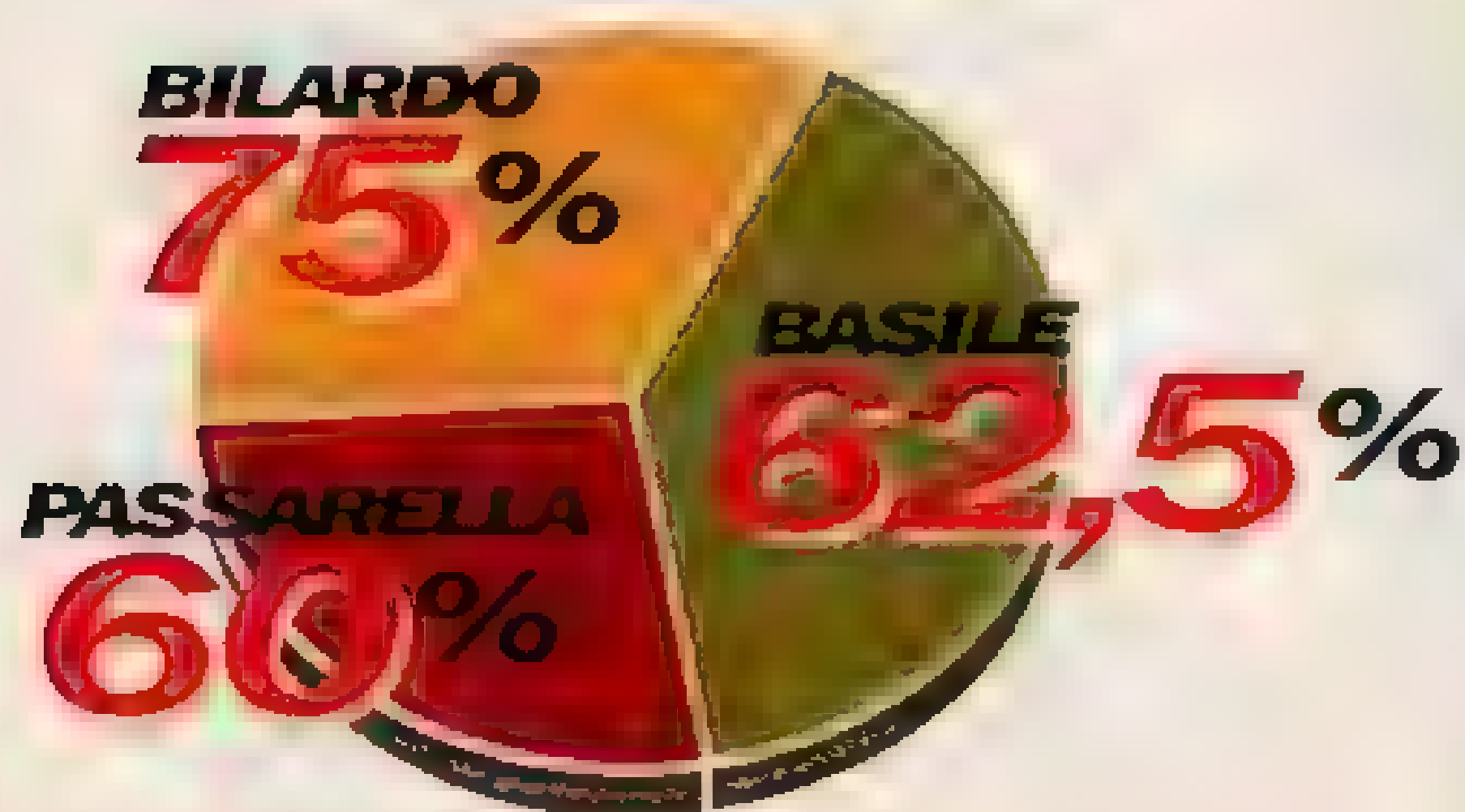
## Goles en contra



Rumbo a México '86. Gareca contra Perú.



## Eliminatorias





# carburando

lo invita a ser  
**SOCIO**  
del



## Ventajas que otorga el ser miembro del mismo:

- Incorporación a la gran familia carburando.
- Poseer una credencial personalizada que lo acredita como socio.
- Ingresar y permanecer en el **CLUB** en forma totalmente gratuita sin pago de cuota social alguna.
- Recibir periódicamente información de interés.
- Participar de diversos sorteos.
- Acceder a promociones especiales.
- Y muchas más posibilidades futuras.

**Requisito: Ser mayor de 16 años.**

**¡Inscríbase!**  
Queremos que  
sea uno más de nosotros.

Envíe vía OCA la solicitud adjunta,  
o una fotocopia de ella, con todas las respuestas  
y recibirá la credencial en su domicilio.

**Carburando Club.**  
Tte. Gral. Perón 1515. 8° Piso (1037) Cap. Federal.  
Tel. (01) 372-1042 / Fax: (01) 375-2362  
e-mail: carbunet@teletel.com.ar  
<http://WWW.teletel.com.ar/carbunet/home.html>

carburando  
**CLUB**

**SOLICITUD DE SOCIO**

Solicito mi inscripción como socio de acuerdo a las condiciones generales, en forma gratuita y sin pago de cuota societaria.

Apellido: .....

Nombres: .....

Documento: CI ☐ DNI ☐ LE ☐ N° .....

Domicilio .....

Calle: ..... N°: .....

Piso: ..... Dto: .....

Localidad: ..... Pcia: .....

Cód. Postal: ..... Teléfono: .....

Si posee Internet. E-mail: .....

### 1. FECHA DE NACIMIENTO

DIA MES AÑO

### 2. SEXO

☐ F ☐ M

### 3. ESTADO CIVIL

☐ Soltero ☐ Casado  
☐ Otro

### 4. HIJOS

☐ Si ☐ No

Edad: 1. ....

2. ....

3. ....

4. ....

### 5. QUE CATEGORIA AUTOMOVILISTICA LE GUSTA MAS?

☐ TC ☐ TN  
☐ TC 2000 ☐ F3 Sud.

### 6. QUE MARCA LE SIMPATIZA?

☐ Ford ☐ Renault  
☐ Chevrolet ☐ Peugeot  
☐ Volkswagen ☐ Dodge

### 7. TIENE AUTO?

☐ Si ☐ No

Marca .....

Modelo .....

Año .....

Su anterior auto fué: .....

### 8. SALIO DE VACACIONES EL ULTIMO AÑO?

☐ Si ☐ No

☐ Costa

☐ Sierra

☐ Sur

☐ Exterior

### 9. OCUPACION

☐ Ama de casa ☐ Comerciante

☐ Estudiante ☐ Empresario/a

☐ Empleado/a ☐ Jubilado/a

☐ Profesional ☐ Otra

### 10. TIENE TARJETA DE CREDITO?

☐ Si ☐ No

☐ Visa

☐ Cabal

☐ MasterCard

☐ Lider

☐ Diners

☐ American Express

☐ Argencard

☐ Otras

### 11. TIENE TV POR CABLE?

☐ Si ☐ No

### 12. VIVIENDA

☐ Casa ☐ Alquila

☐ Depto. ☐ Propietario

DIA MES AÑO

Firma

Fecha



# Si lo sabe...

## \* Arquero (I).

- Ya se sabe...
- Es uno de los mayores problemas de la Selección.



- Al margen de la actuación de Pablo Oscar Cavallero en Venezuela...
- El Mono Burgos debe agradecer la excursión...

- Al apoyo anímico que le da Passarella.
- Pero el Kaiser, en la intimidad, está muy preocupado.
- Hace menos de dos meses...
- Quiso convocar a Marcelo Leonardo Ojeda.
- El argentino del Tenerife.
- Pero la suerte no estuvo del lado del ex Lanús.
- La tarde que fue observado...
- Ojeda anduvo muy flojo.
- Se comió dos goles y cometió un penal infantil.
- "Quizás fue una falsa actuación..."
- Dijo entre sus allegados Daniel Alberto.

## IMPERDIBLE

### \* Faltazo.

- Sandro Guzmán no sale de su asombro.
- El suplente del Mono se casó la semana pasada...
- E invitó a la fiesta a todo el plantel de Boca.
- Las horas pasaban...
- Y el Pato se preguntaba el motivo de tanta tardanza.
- Lo cierto es que, finalmente, sólo fueron cuatro jugadores...
- Vivas, Dollberg, Rambert y Latorre...
- ¿Nadie más?
- No, señor, nadie más.
- Ni siquiera concurrieron Pompei y Basualdo.
- Compañeros suyos por años en Vélez Sarsfield.
- ¿Cómo?
- Usted pensará que están enojados.
- Nada que ver...
- Optaron por ir a jugar un partido a beneficio en el Interior del país.
- Amigos no son los amigos.

- Y agregó...
- "Todavía no está para la Selección".
- ¿Será más adelante?
- Hummmmmmm...

## \* Arquero (II).

- Suena el Movicom para informar.
- Las bajas actuaciones de Burgos...
- También acarrearán problemas en River.

- Parece que no quedaron conformes con la repartija...
- Se habla del botín de la Copa Libertadores de América.
- De ahí más de un ceño fruncido...
- Al tomar nota que Ramón Díaz...
- Cobró 300.000 dólares de premio por el triunfo.
- Lo que los jugadores no conocen...
- Es el reaseguro del Pelado.
- En el contrato se especifica que cobrará premios dobles.
- La cosa no termina.
- Como si esto fuera poco...
- Algunos se volvieron locos...
- Por las ganancias de Julio Ri-



- Ramón Angel Díaz ya le quitó la titularidad...
- Y se jugará con Tito Bonano.
- Pero dirigentes millonarios apuntan hacia el futuro.
- Y cuando se abra el libro de pasas, irán en dirección concreta...
- Faryd Camilo Mondragón.
- ¿Cómo?
- Sí, así como leyó.

## \* Bronca.

- De algunos jugadores de River.
- Especialmente los históricos.
- Llámense Hernán Díaz, Germán Burgos, Ricardo Altamirano y otros.

- cardo Cruz.
- ¡350.000 dólares de prima!
- Ni hablar del contrato del chileno Marcelo Salas.
- Por tal motivo ya pusieron el grito en el cielo.
- Y se viene un pedido de resarcimiento...
- Por salir a jugar contra Juventus por la Intercontinental.
- Y bue...

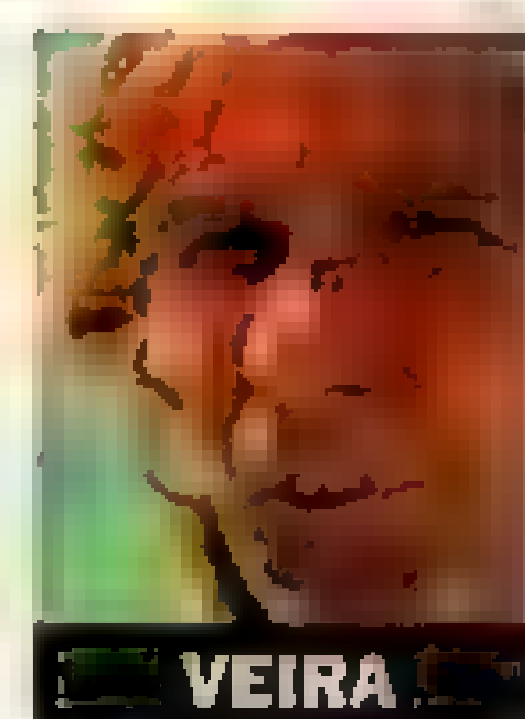
## \* Venganza.

- La del técnico de Venezuela, Rafael Santana.
- Cuando la Selección Argentina fue el martes a reconocer el

- terreno...
- Pasó por algunos imprevistos.
- Como la de tener que esperar en el micro durante quince minutos...
- En medio de unos doscientos hinchas venezolanos.
- Hasta que alguien dio la orden de abrir el portón.
- Lo que en San Cristóbal fue una nota de color...
- Por el pacifismo de su gente...
- En otro lugar del mundo pudo ser una tragedia.
- Hasta el mismo utilero de la Selección...
- Carlitos Peralta...
- Se comió un garrón de cuarenta minutos hasta que lo dejaron pasar.
- La cosa viene de lejos.
- Lleva a un hecho similar en el Torneo Preolímpico de Mar del Plata.
- Cuando los caribeños fueron a reconocer el estadio mundialista.
- Y se retiraron sin poder hacerlo.
- Entonces la culpa no obedeció a la Selección Argentina.
- Claro que el Rafa Santana había jurado vendetta.
- Y cumplió.

## \* DT se busca.

- Otra decisión tomada en River.
- Dar de baja al Pelado Díaz a fin de año...
- Gane o pierda en Tokio la Copa Intercontinental.
- ¿Quién será el sucesor del segundo riojano más famoso?
- No sale de esta lista.
- 1) Bambino Veira.
- 2) El Tolo Gallego.
- 3) José Pekerman.
- 4) Jorge Valdano.
- Esto último es condicional...
- Porque anda en charlas con el Valencia.



## \* Personaje.

- José Luis Félix Chilavert.
- Es Gardel con los guitarristas en su tierra.
- Sus ambiciones políticas...
- Ya no son un secreto para nadie.
- El hombre quiere comenzar en las lides públicas...
- Como candidato a la intendencia de Luque...

# TERMIDOR

U n v i n o



- Y está en campaña proselitista.
- En un país donde la situación es estrecha...
- Algunos gestos de buena voluntad...
- Conmueven a la gente.
- Decidido a cortarse el pelo...
- Eligió una modesta peluquería de Yparacaí...
- Y allí lo raparon.
- La escena era seguida por una multitud de niños...
- Todos ellos con la ñata contra el vidrio.
- Cuando la obra estuvo consumada...
- Lord Paragua le preguntó al coiffeur cuánto era...
- "¡Nada, mi señor, yo sólo quiero llegar a Francia '98!"
- Chila se puso fuera de sí.
- Sobreactuando como si fuera Arnaldo André.

## SUPER IMPERDIBLE

### \* Redondos.

- Oído en el riñón de la Selección...
- Y recibido en nuestro Movicom.
- Hasta hace poco...
- Mauricio Pineda era la gran esperanza como lateral izquierdo.
- Incluso iba a jugar de titular contra Venezuela.
- Sin embargo, su pobre tarea en el Boca-River...
- Le puso los pelos de punta a Daniel Passarella.
- Cuentan los más allegados al cuerpo técnico nacional...
- Que alguien del grupo que miraba el clásico por TV...
- Lanzó a los vientos esta queja...
- "Pobre Mauricio..."
- Atención con esto que viene...
- "Lo agarró Bilardo y le tallaron los pies redondos".
- Eso no es todo.
- Desde que el Narigón se despachó con su imprevisto...
- En el tema Fabbri y Cáceres...
- En el staff seleccionado le pusieron un apodo.
- Pinocho.
- ¿Por la nariz?
- ¡Nooo!
- Porque dicen que no tiene corazón.
- ¡Cheeee!

- "¡Ekaru vaerámingo ndave!"
- Le espetó severo en un depurado guaraní.
- "¡Usted tiene que comer!"
- Acto seguido, peló 25 dólares...
- Que es mucha más plata en Paraguay que en la Argentina...
- Y se los puso en la mano al sudoroso figaro.
- Cuando salió, lo paró un cadete...
- Quien le traía de Asunción una encomienda.
- Allí, ante la mirada atónita de sus admiradores...
- Multiplicó la apuesta.
- Le dio 100 dólares, un autó-



ZAMORANO

- Igual que el Diez lo usó en su momento...
- Para impedir la convocatoria del Pelado Díaz a la Selección Nacional...
- El chileno le bajó el pulgar a un viejo conocido...
- Ivo Basay.
- Delantero de Colo Colo y ex de Boca Juniors...
- Ivo está pasando por un momento espectacular.
- Pero siempre tiene algún problema para ir a la Selección.
- O le surgen impensadas le-

- A la que Bam-Bam no concurrió por propia determinación...
- Aquejado por un súbito stress competitivo.
- "El toma sol en España mientras nosotros sufrimos en Uruguay".
- Por ahora, Zamorano retiene el poder de veto...
- ¿Qué pasará si Chile no levanta cabeza?
- Chi lo sa.

### \* Medianoche.

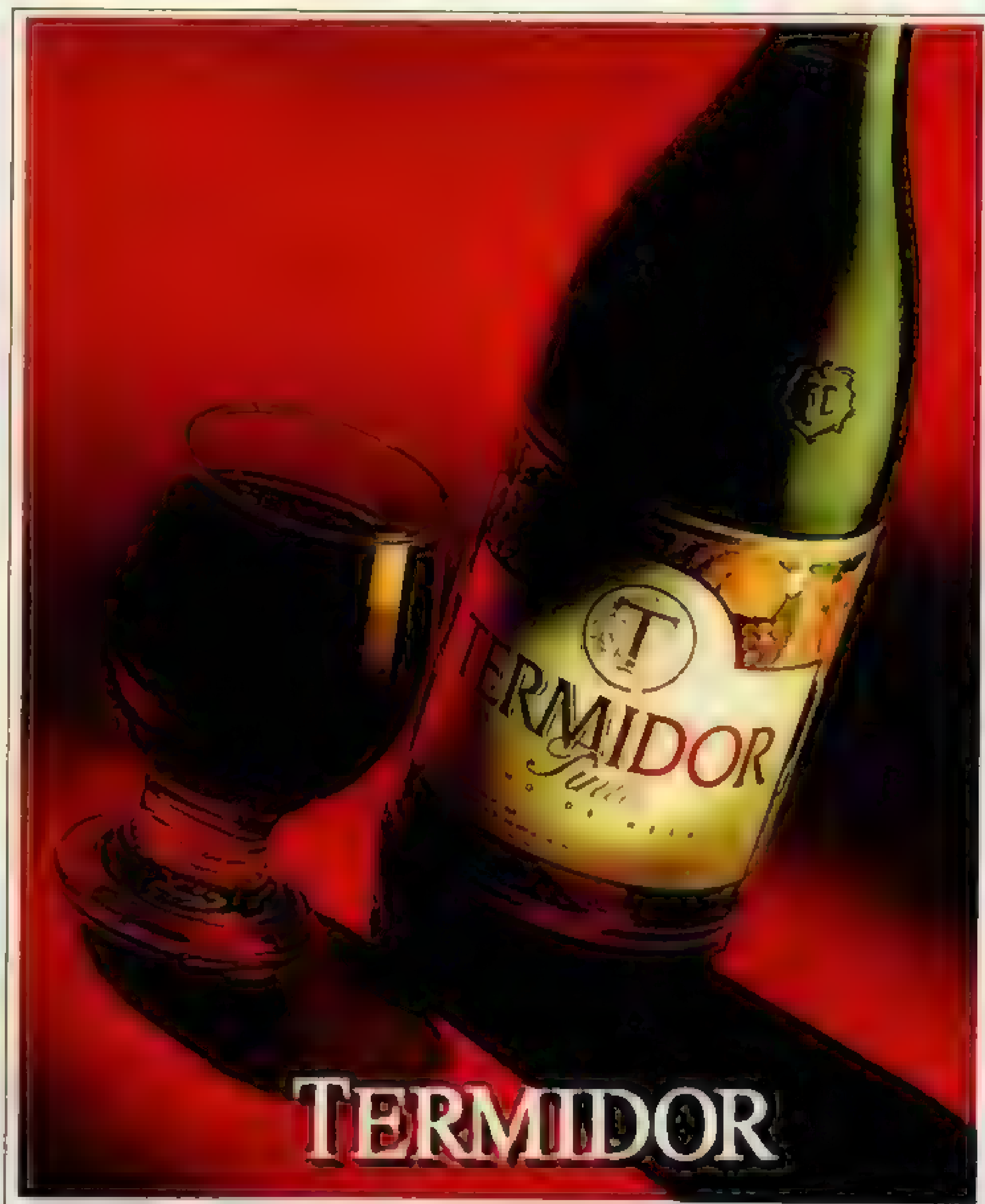
- Después de Uruguay-Bolivia...
- Nery Alberto Pumpido y Hugo Jinkis...
- Eligieron el mismo restaurante para cenar...
- El Palenque.
- En la coqueta zona remodelada de la ciudad vieja.
- Nery estaba en Montevideo cumpliendo un mandamiento de Bilardo...
- Seguir la actuación de Cedrés.
- Jinkis había llegado como ejecutivo del Mutimedios América.
- Que televisó el partido hacia la Argentina.
- Ya se sabe que ambos tienen altos mandos irreconciliables.
- Bilardo y Menotti.
- Pero ignoraron el caso.
- Pumpido y Jinkis compartieron la mesa como grandes amigos.
- ¡Qué lindo que la gente se quiera!

### \* Informe especial.

- De Gustavo Poyet a un enviado de EL GRAFICO.
- Como se sabe...
- Poyet lleva siete temporadas triunfales en el Zaragoza.
- Conoce el medio y eso le da autoridad para hablar.
- Llegado a Montevideo para ponerse la Celeste...
- Dijo de nuestros compatriotas que están con él en Zaragoza.
- "Gustavo López tardó unos meses en ponerse a tono".
- Se sirvió un mate volcando el termo como hacen los charrúas...
- Y terminó la frase con gran alegría...
- "¡Pero ahora la está rompiendo!"
- También se refirió con elogios al Kily González...
- "Este se aclimató en 24 horas, y ya es figura".



GONZALEZ



- grafo y las gracias.
- El gentío lo ovacionó.
- ¿Quién dijo que nadie es profeta en su tierra?

### \* División.

- La que existe en el plantel de Chile.
- Hay un grupo pro-Zamorano y otro anti-Bam Bam.
- A pesar de que hay quienes lo miran con recelo...
- Nadie duda de que él manda.
- Y que ostenta algunas postestades.
- En el más puro estilo Diego Armando Maradona.
- Por ejemplo, el poder de veto.

- siones...
- O el cupo de delanteros está supuestamente bien cubierto...
- O Nelson Acosta lo ignora olímpicamente.
- Como esta vez que, ante la lesión de Salas...
- Optó por recurrir a Goldberg y no al candidato del pueblo chileno.
- Zamorano es un star con memoria.
- Jamás le perdonó a don Ivo...
- Cierta frase cargada de veneno...
- En los tiempos de la Copa América '95.

que refresca el alma.



# ¿Y quién

Fueron un par de segundos, cinco o seis tal vez. El Chicho Serna fue al piso una vez más para cumplir con su cuota de sacrificio; el Pibe Valderrama la dominó, pensó antes —como crack que es— y metió el pase en cortada hacia el lugar indicado, en el momento indicado; entonces el Tino Aspílla tomó en broma los 2.800 metros de Quito, corrió cuarenta metros como si estuviera en el patio de su casa de Tuluá, midió el ángulo y sin mosquearse la clavó junto a un palo.

Gol de Colombia, 1-0 y final del encuentro. Sí, aunque el reloj indicara que aún restaban 18 minutos de juego, Ecuador era un fantasma que deambulaba por la cancha sin poder asimilar el golpe.

La desazón fue total. Había que verle la cara a esos 40.000 hinchas, bajando por las escaleras que hace un par de meses llevaban al cielo y hoy conducen a la casa de siempre, a la lucha cotidiana por la supervivencia, a las ilusiones que amenazan con estallar en mil pedazos. Había que escuchar el silencio de esa gente, más allá de alguna voz perdida que acude a la infamia y pide “la cabeza de Maturana por vendido”.

Y había que ver la alegría de aquellos otros 6.000 colombianos, que ya de tanto festejar no sorprenden. Están felices y lo expresan. Después de aquel mazazo de USA '94 van recuperando la confianza en su Selección. Se ven representados. Se identifican con el juego, más allá de que a la altura se la respeta y por eso deben aceptar que sus muchachos dosifiquen el esfuerzo.

Colombia está arriba, bien arriba en estas Eliminatorias: cinco jugados, cuatro ganados, el invicto intacto. Se ubicó nuevamente en el techo de América y, además, partido tras partido afirma una presunción: se corta sola.

## EL MAESTRO CONTRA EL ALUMNO

Fue el gran plato fuerte de los días previos, sin dudas. Francisco Maturana es para Colombia el ángel guardián que aún la guía. Más allá de la desazón provocada por la frustrante participación en USA '94, existe un lazo sentimental y de gran afecto entre el “Morochito” y el pueblo colombiano. Resulta, quizás, hasta obvio entenderlo: el tiempo cura las heridas y permite observar el panorama desde otra perspectiva.

Pero después de USA '94 y de pasar sin éxito por el Atlético de Madrid, Don Pacho se instaló en la vecina Ecuador. Y la posta colombiana la tomó Hernán Darío Gómez, un viejo conocido de Maturana, quien además ya había tenido chance de llevar la batuta de la Selección en 1992.

Pacho y Bolillo se conocieron durante sus respectivas carreras como jugadores. Maturana era uno de los defensores centrales del Nacional de Medellín que dirigía Osvaldo Juan Zubeldía. Gómez, en cambio, era un delantero que militaba en las filas del rival de la ciudad, el Deportivo Independiente

Medellín. Por lo tanto, los hombres solían encontrarse bastante seguido en el terreno. “El caía a mis predios defensivos, pero nunca pudo conmigo”, recuerda Maturana.

La relación se fue solidificando con el tiempo y en 1987, cuando Pacho asumió la dirección técnica de la Selección Preolímpica de Colombia, incorporó a Bolillo como ayudante de campo. A partir de entonces, comenzó el ciclo más brillante del fútbol colombiano.

De la última etapa en el equipo nacional, queda como recuerdo una frase antológica que le pronunció Gómez a Maturana tras el 5-0 frente a Argentina en 1993: “Pacho, nos jodimos: ahora tenemos que ser campeones mundiales”, le expresó el ayudante al técnico, según recuerda el mismo Maturana en su libro.

Pero no todas fueron flores en la relación Pacho-Bolillo. También existieron algunos roces, como el producido tras el último Mundial. Con Maturana ya instalado en España, el presidente de la Federación Colombiana lanzó algunas críticas contra el ex técnico. El silencio de Bolillo —quien había asumido el cargo por esos días— fue interpretado por su amigo como una traición. Pero

*En el choque entre los punteros de Sudamérica, los invictos colombianos ganaron 1-0 en Ecuador. Suman cuatro victorias y un empate.*

después de aclarar los tantos, todo volvió a la normalidad.

La cuestión es que los hombres se respetan y admiran. Pacho seduce con su discurso, Bolillo no tiene pelos en la lengua: “Soy muy sanguíneo, a mis jugadores los tengo cortitos. Si tengo que insultarlos, los insulto...”, recalcó hace un tiempo el actual técnico colombiano. Todos los medios de prensa quisieron juntarlos en vísperas de este cho-

**Carlos Valderrama llegó a zona de remate y también se animó a patear.**





# para Colombia?

**El Gráfico** EN ECUADOR

que fundamental entre los punteros de las Eliminatorias. No era la primera vez que se enfrentaban, ya se habían visto las caras en la última Copa América. Aquella vez, como en los dos encuentros anteriores, la victoria quedó para Colombia por 1-0.

Los técnicos, finalmente, no quisieron juntarse e intentaron por todos los medios de despejar de personalismos el enfrentamiento. Los técnicos, también, admitieron que habían hablado en forma privada durante estos días como lo hacen habitualmente, pero sin mencionar palabra sobre el encuentro que los iba a enfrentar este miércoles ("¡Andáaaaaa!").

## CON DISTINTO ANIMO

Las Selecciones llegaban con distintas realidades. Después de los dos triunfos iniciales (4-1 a Perú; 2-0 a Argentina) y de un posterior decaimiento (1-4 con Chile; 1-0 a Venezuela), Maturana había encendido la luz de alerta: "Si ganamos dos partidos y determinados jugadores miran a sus compañeros de una manera distinta, seguro que esto no va a funcionar. Yo noto que eso está pasando. Es el momento de parar el carro en seco..."

Maturana ya había sufrido el excesivo exitismo en su país y veía que Ecuador seguía los mismos pasos. Por eso, en la semana previa al partido machacó con la idea de poner límites a la locura. Entonces recordó la frustración vivida por Francia en el camino hacia USA '94: "Francia empataba con Bulgaria, el estadio Parque de los Príncipes estaba repleto de entusiasmo. La gente soñaba con volver a un Mundial después de ocho años. Y comenzó a pedir por su ídolo, David Ginola. El técnico iba a realizar un cambio para reforzar la defensa, pero se dejó llevar y permitió el ingreso de Ginola. En el minuto final, Kostadinov le dio el triunfo a Bulgaria y dejó mudo a un país. Cuando un técnico es emotivo, está dando los primeros pasos para una estrellada..."

Colombia, en cambio, llegaba con la moral en alza. Los muchachos de Bolillo se concentraron con diez días de anticipación en la altura de Bogotá (2.600 metros) y realizaron varias prácticas de fútbol. De esta manera, el futbolista puede ir midiendo sus reacciones y se va encontrando con las dificultades antes de salir al campo a jugar los puntos de la clasificación para un Mundial. Y hay que aclarar algo: muchos jugadores se sumaron con

el correr de los días, como el Pibe Valderrama —último en llegar debido al fallecimiento de un abuelo—, quien arribó a Bogotá cuatro días antes del partido.

Además, Bolillo pensó claramente la táctica a utilizar: **posesión de la pelota en la mayor parte del encuentro, nada de correr sin sentido.** O sea: que corra la pelota, que no se cansa. Sería bueno que el cuerpo técnico de la Selección Argentina observe el video de este partido —la única ayuda que recibió Colombia llegó del cielo, que estuvo cubierto durante los noventa minutos—, pensando en el compromiso frente a Bolivia. Así, después, quizás ni haga falta usar el ex-cusómetro...

El estadio Atahualpa se llenó a las 08:00 de la mañana, casi cuatro horas antes del comienzo, pese a la bronca por la reventa (¿quién dijo que Argentina es cuna de "vivos"?). Las entradas que originariamente cotizaban entre 10 y 30 dólares fueron vendidas por los clubes entre 30 y 70, casi el valor

de un sueldo mínimo (80 dólares). En los alrededores, varios muchachitos andaban con tres tarros de pintura (amarillo, azul y rojo) pintando las caras de los hinchas a medio dólar.

No tenían problemas: ecuatorianos y colombianos viven bajo los mismos colores bolivarianos. A sus banderas, sólo las diferencia un escudo.

Fue una fiesta de dos pueblos que se respetan. Cuando los hinchas de Colombia entonaron su himno a capella, recibieron el saludo con sombreros agitados al viento de los locales. Ecuatorianos y colombianos compartieron las tribunas y se cargaron con cantitos cara a cara sin necesidad de custodia. Sólo hacia al final, cuando las bolsas de cerveza —sí, la cerveza se vende en bolsas— quedaron vacías, apenas se observó alguna escaramuza. Se juega como se vive. Y por estas zonas de América se vive con alegría. Por lo menos cuando el fútbol está en el medio.

**F**ue un partido de dos técnicos que se respetan. "Ecuador hizo muchas cosas para ganar el partido, nosotros aguantamos y tuvimos un poco de suerte", explicó el alumno modestamente al final para no ofender a su maestro. "Esperaba que tuviéramos un buen día y no lo tuvimos", concluyó don Pachito sentado a su lado.

Fue el choque de los dos punteros. Perdió Ecuador, ¿podrá recuperarse de este golpe? Ganó Colombia, ¿quién la para? ⚽

**DIEGO BORINSKY**

Enviado especial a Quito, Ecuador

Fotos: MARTIN MEJIA y FRANCISCO ESTRELLA / AP

**Faustino Asprilla fue autor del único gol. Aquí se le va al cruce de Tenorio.**





**L**a noche extrañamente fresca de Asunción estalló en 41.000 pedazos. Exactamente la misma cantidad de paraguayos creyentes de la **Chilamanía** que abarrotaron el viejo estadio del barrio de Puerto Sajonia para asistir a un nuevo paso de los guaraníes hacia el sueño que los desvela: volver, después de doce años, a jugar un Mundial. Y ese terremoto de voces sonó como un desahogo del alma cuando el zurdazo de **Catalino Rivarola** se metió en el arco de Chile. Era el gol del triunfo, epílogo de una fiesta que ya se palpitaba en las calles de Asunción.



**El día y la noche.** Así llegaron Paraguay y Chile al choque por la quinta fecha de las Eliminatorias. Los locales, con la luminosidad de un momento que hace mucho tiempo no vivían. Con Asunción embanderada, desde el ingreso a la ciudad, por la ruta que une el aeropuerto Silvio Pettirossi con el centro. Con las enseñas nacionales a la venta por monedas en los puestos callejeros, presididas por una inscripción que lo dice todo: **Camino a Francia '98.**

# La Chilamanía crece

*Paraguay superó a Chile*

**El día, Paraguay.** El triunfalismo era total, con muy pocas veces reclamando prudencia en medio de la oleada de pronósticos optimistas y hasta desmedidos. Es que los paraguayos le temían al terrible comienzo de su participación en la serie: salieron consecutivamente en las tres visitas a priori más riesgosas (Colombia, en Barranquilla; Uruguay, en Montevideo; y Argentina, en Buenos Aires).

Les llovieron las críticas a los dirigentes para consentir semejante programación,

en una depresión precompetencia que presagiaba una eliminación virtual, prematura, pero que, con el correr de los partidos, dio un vuelco absoluto.

Temían tener cero punto sobre nueve posibles después de semejantes viajes. Se encontraron, sin embargo, con una cosecha impensada: **cuatro unidades**, fruto maduro después de rescatar un empate en el Monumental. Para mejor, con un gol del paraguayo más famoso, más idolatrado, más deseado y más temido...

Pasaron de eliminados antes de jugar, a

Mauro Caballero y Pedro Reyes pelean por la pelota. Paraguay dio vuelta el partido y ya suma siete puntos en su camino hacia Francia, con un único partido como local.





# anía

El Gráfico EN PARAGUAY

# y crece

## 2-1 con su arquero como bandera.

clasificados antes de estrenarse como locales. Demasiada ansiedad para tan poco camino recorrido. Dentro de esa hoguera de pasiones, el señor José Luis Félix Chilvert es todo un capítulo aparte.

Los ciudadanos paraguayos han dado con él un formidable giro. Del personaje vilipendiado y discutido, ha pasado a ser un semidios que se pasea entre la admiración y el respeto reverencial de su pueblo. Es que en la caliente tierra guaraní no se tiene memoria de un deportista de élite desde hace más de quince años.

Desde los lejanos tiempos de Víctor Manuel Pecci entre los top ten del tenis mundial, quien supo ser finalista de Roland Garros '79 frente al sueco Bjorn Borg. Desde ahí hasta aquí, nunca se volvió a ver nada igual en Paraguay, en materia de carisma y magnetismo.

La gente se refleja en Chilavert, la gente lo imita a Chilavert, la gente lo ama a Chilavert. Como si fuera un auténtico salvador de tantas frustraciones que pasan por lo social, no tan sólo por lo deportivo. No por nada, se lo pelean como un trofeo de guerra los dos partidos políticos más importantes del país, en vísperas de las cruciales elecciones para intendente de Asunción.

Chila resolvió apoyar a Martín Burt, el candidato del opositor Movimiento Liberal Radical Auténtico, dándole un golpe a la cátedra y un disgusto a su papá, don Félix, quien es un viejo militante del Partido Colorado.

La opinión pública siguió el pronunciamiento del ídolo con un interés sólo comparable al partido que provocó un lleno impresionante en el estadio Defensores del Chaco.

Tanto centimil captó el tema, que hasta los humoristas se metieron con él. Salió un chiste en la tapa del diario "Ultima Hora", que se mete con un viejo conocido nuestro. Un comedido que le aconseja lo siguiente a Angel Ramón Barchini, el despedido candidato de los Colorados: "Ya que Burt lo tiene a Chilavert, usted tiene que traer a una figura similar: el arquero argentino Burtos..." ¡Ni en Paraguay se salva el Mono!

Aunque Chila se toma la fama sin agrandarse demasiado. Declaró sin ponerse

colorado —en todo el sentido de las palabras—: "Los argentinos no me perdonan que sea superior a Maradona y Caniggia juntos. Hoy soy más que Diego internacionalmente, porque yo soy sano, soy puro y, encima, soy realista. ¡Si me rapé la cabeza por cábala? ¡Por favor! Las cábalas son las excusas de los débiles..."

¡Qué personaje! Guiado por su imán irresistible, así aguardó Paraguay. Perdón, Chilavert y diez más...

**L**a noche, Chile. Con la moral por el suelo, dando tumbos sobre tumbo en su ajetreado equilibrio mental, demasiado acostumbrado a prometer mucho desde hace mucho y a realizar poco desde siempre. Duró lo mismo que la luz de un fósforo la luna de miel entre el nuevo técnico, sus jugadores y su gente.

La llegada del entrenador uruguayo nacionalizado chileno, Nelson Acosta, fue una inyección de fe y de fuerza, después de la crisis terminal que acabó con el proceso del vasco Xabier Azkargorta, quien fue echado después de empatarle recién sobre la hora a Venezuela, en la partida de las Eliminatorias.

El euforizante 4-1 sobre Ecuador actuó como un disparador del optimismo. Pero llegó la tarde fatídica de Barranquilla, con el 1-4 ante Colombia, y la vuelta —justo en tierras de Gabriel García Márquez— al realismo latinoamericano.

¿Qué tiene Chile para aspirar a volver a un Mundial después de dieciséis años, después de su traumático Waterloo de tres jugados-tres perdidos en España '82? Seguro que no el consenso de su pueblo, que despidió a los futbolistas entre la indiferencia y una vaga ilusión. Así titularon los medios la salida hacia Asunción: "Operativo Milagro". ¿Era para tanto? ¿Tanto tiene Paraguay y tan poco Chile?

El grupo se metió para adentro, liderado por su verdadero referente, Iván Zamorano. El hombre no ha perdido del todo su acento castizo, aunque su brillante período en el Real Madrid ha entrado definitivamente en su pasado.

Bam-Bam es la bandera de Chile y su bajón personal tampoco ayuda. Sus esperados goles en el Internazionale se hacen

desear demasiado, y su retroceso al banco de suplentes de la gran sociedad de la ciudad del Duomo, sume a los trasandinos en una pregunta existencial: "¿Dónde iremos a parar, si se apaga Zamorano?"

No se crea, el Pelado Acosta cuenta con un par de variantes que, a pesar de la sequía futbolera, le deben envidiar más de uno de sus colegas de sufrimiento en este estrecho sendero hacia las luces de París: por ejemplo, José Marcelo Salas, el delantero de River Plate.

Pero cuando los problemas vienen, vienen todos juntos. El Matador arrastró en la última semana una lesión en su rodilla izquierda, resultado de un golpe en el superclásico argentino, que lo dejó afuera. Y así llegaron a los momentos claves del partido.

Cuando Javier Luciano Margas mandó la pelota a la red, con un preciso frenetazo tras un corner pateado desde la izquierda por el Koke Contreras, el Operativo Milagro parecía estar en marcha. Por imperio de los imprevistos del fútbol, el que venía mal levantaba cabeza, y el que festejaba a cuenta se quedaba atónito y sin explicación.

Pero, en ese instante crucial y de prueba, se encendió en lo íntimo, ese machetero guaraní que todos los jugadores paraguayos llevan bien adentro. Viajaron en masa a buscar su suerte. Y la encontraron en el derechazo impresionante de Gamarra, un verdadero proyectil que se metió en el ángulo superior izquierdo de Rambo Ramírez y en el de la emoción popular. El alarido de la multitud fue apenas el preanuncio de la locura total. El mismo que llegó con el gol de Rivarola y con el floreo final ante un pueblo movilizadísimo. Que cree como nunca en que la ruta hacia el Mundial se ha limpiado casi totalmente de obstáculos. Es que, buena campaña aparte, tienen en quiénes confiar.

En el ascendiente casi increíble de Chilavert, en la potencia de defensores de dos áreas como Rivarola y Gamarra, en el despliegue del Toro Acuña, en el talento de Miguel Angel Benítez, el manija del Espanyol de Barcelona, en la fe de todos. Como la que profesó, pagana, esa muchedumbre que rompió la habitual calma de Asunción, con los bocinazos que se escucharon hasta el alba.

**L**a ley de la vida e cumplió con la más absoluta lógica. El que hace las cosas bien y llega agrandado debe necesariamente imponerse al que viene bajo neado y con apenas un hilito de esperanza. El radiante día paraguayo venció a la oscura noche chilena. Como tenía que ser. Como la eufórica crónica de un triunfo anunciado... ❁

ALFREDO ALEGRE

Fotos: ALEJANDRO PAGNI

Enviados especiales a Asunción, Paraguay



# ¿CUÁNTO LE CUE



...e ganó 1-0 a Bolivia en el Centenario. Recuperó a Francescoli, el a



# STA AL CELESTEN



Gol en contra, todo vale.  
Cuando todo la derrota,  
la pelno Peña, el arquero  
Trucco salió a cortar. La  
pelota entra mansa, más  
Romero empieza el festejo.

o de su gente y volvió a prenderse, aunque el juego no aparece.





Enzo, la pelota adelanta la marca del boliviano Sergio Castillo atrás. 10 tuvo raptos de juego en medio de un trámite poco claro en Uruguay.

**E**se anillo tiene embrujo.

Lo tuvo desde los tiempos sin memoria, cuando "El Monumento del Fútbol Mundial", como declara su pared que recubre la tribuna..., era cementerio de ilusiones ajenas. El Centenario...

Ese anillo tiene embrujo.

Lo tiene en el presente urgente, en las alegrías efímeras, en los silencios profundos. En el vacío difícil de llenar. El Centenario...

En la noche del martes 8 de octubre de 1996, a orillas del Plata, el templo de tantas historias insepultas no dejó lugar a nuevos fantasmas. Por lo menos para la gente, que empapeló de cuerpos y banderas los muros que han sido lamentos. Para el grito, que por fin apareció cuando se trata de la Celeste. Para la bienvenida al ídolo reconocido con retroactividad, un tal Enzo que ayudó a prender la llama. Para la esperanza, porque en ese pedacito de tierra que es Uruguay se esconde una de las comarcas más futboleras que haya censado el planeta.

Fueron, entonces, hacia la procesión cargada de sufrimiento. A recibir al Príncipe, también, partícipe necesario de este movimiento de fe. Pero, sobre todo, a encontrar en el triunfo necesario alguna razón numérica para seguir soñando. Fue 1-0 sobre Bolivia, no importa cómo —o sí—, tampoco si hubo íole! o acaso silencio. Importó —en la urgencia— la cosecha y los cosecheros. Tres puntos, el "equipo ideal en la cancha" (¿el ideal!) y 73.000 corazones celestes para atestiguarlo.

Lo otro, que tiene que ver con el juego y el futuro, con las calidades y los gozos, ejem... Mejor no hablar de ciertas cosas.

Uruguay llegó al choque bajo el signo

reciclado de "la última oportunidad". Es que la historia reciente del fútbol oriental se está acostumbrando a estas chances sumarias. Y llegó, como también es costumbre, envuelto en las rencillas intestinas de los dirigentes de la AUF. A falta de problemas de los jugadores y el técnico, son los propios directivos quienes aparecen mezclados en un sainete de denuncias que derivaron en la renuncia de los cinco neutrales —representantes de clubes que forman el Consejo Directivo— por cuestiones que llevaron al descenso a Central Español y Rampla Juniors. Cuatro de los cinco —a pedido de las instituciones— retiraron la renuncia. El quinto —Jorge Campomar, de

Peñarol—, no.

En suma, un sismo que explotaba quince días atrás. Lo ataron con alambre, porque se venía Bolivia...

Era, también, la última oportunidad del técnico Héctor Núñez. El popular "Pichón", un maestro en habilidades oratorias, había anticipado —el día previo, en la concentración de Los Aromos— su futuro como si fuera una ficha de casino: "Si pierdo, no espero que me echen, me voy. La verdad, yo esperaba que me despidieran hace más de un mes..." Así de clarito el hombre, como para no dejar dudas de su última oportunidad.

Pero así como en el pasado había de-

**Uruguay, con nombre y procedencia. Arriba, desde la izquierda: Siboldi (Tigres-México), Poyet (Zaragoza-España), Herrera (Cagliari-Italia), Méndez (Vicenza-Italia), Sangulnetti (Gimnasia y Esgrima-Argentina), Montero (Juventus-Italia). Abajo: Saralegui (Colón-Argentina), Francescoli (River-Argentina), Fonseca (Roma-Italia), Otero (Vicenza-Italia) y Cedrés (Boca Juniors-Argentina). ¡Los 11 en el exterior!**





masiadas razones para criticar al diplomático coach, esta vez no sumó razones para el cuestionamiento. Si hasta recibió el esperado regreso de su as de espada, para terminar conformando el "equipo ideal", al que unos pocos pretenden disminuir tirando el nombre de Polillita Da Silva como un sentido ausente. Empezando a sumar las piezas, uno se encontraba con varias cartas a favor: jugar en el Centenario, frente a un rival disminuido (sin Platini Sánchez, el Diablo Etcheverry y Miguel Angel Rimba), con la vuelta del emblemático Francescoli... Sólo faltaba ir a la cancha y liquidar...

**P**ero el equipo de la Legión Extranjera -todo un record en esto de presentar los 11 titulares que actúan en el exterior- puede confundir sus pergaminos con los treintañeros largos como Milton Melgar o Carlos Trucco, éste último retirado, técnico del Deportivo Hidalgo, de México, y convocado de urgencia para la actividad a la que sirvió durante 21 años. Había notorias diferencias individuales. Pero resulta que el líbero de la Juventus, Paolo Montero, los goleadores del Vicenza y Roma, Marcelo Otero y Daniel Fonseca, el hombre símbolo del campeón de América, Enzo Francescoli, la bandera del Zaragoza, Gustavo Poyet, y todos los que rodearon a la constelación celeste, aparecieron confundidos con el ordenado pero modesto equipo boliviano.

Corte italiano versus ropa taiwanesa, todo igual. ¿Qué pasa con Uruguay?

A) No tiene un mínimo tiempo de trabajo. Y acá no hay culpables, sino realidad inmodificable. El viernes 4 apareció en la concentración Néstor Gabriel Cedrés, el último de los titulares. Cinco días antes, como casi todos. ¿Entonces? No hay más remedio que tratar de elegir lo mejor, y largarlos a la cancha con la mínima disposición táctica posible.

B) Presentó un equipo "falsamente ofensivo". ¿Cómo es eso? Asustan los nombres, pero no la actitud. Los cuatro del fondo, en el fondo. Saralegui como líbero delante de esa línea, Poyet contenedísimo, los dos de arriba recibiendo pelotazos, Enzo haciendo lo posible pero demasiado humano en el quehacer. Y aquí hay errores compartidos: es cierto, el principal arma para adueñarse del juego es la presión. Pe-

ro no se puede presionar sino hay movimiento colectivo. Y Uruguay no tiene un mínimo engranaje aceitado.

C) El Centenario ayuda, pero no tanto. Entre los silencios profundos -aunque no fue una de las noches más silenciosas-, un terreno indomable y la actitud ultradefensiva del rival -que lo hacía con ocho hombres-, a veces el templo del fútbol suele encerrar esas trampas peligrosas. Como lo graficó brillantemente el técnico Núñez al cabo del partido: "Esto fue un parto de elefante". Con cesárea, con fórceps, y con la complicidad del partero Juan Manuel Peña, el líbero boliviano que peinó hacia su arco esa esfera blanca cada vez más intratable para los locales.

Un suspiro de alivio coronó el pitazo final del venezolano y permeable árbitro Paolo Cardullo Borgosano. Setenta y tres mil banderas celestes se arriaron sin lágrimas, con el iplim, caja! que fueron a buscar, con el vacío de sus ojos que se quedaron sin ver.

Uruguay ganó, y es lo que cuenta en el día después. En las semanas que vendrán, habrá demasiadas cosas en qué pensar. Volvió a ponerse en carrera, otra vez. Le dio las jinetas a Enzo, con todo lo que significa. El 10 se calzó el mástil y la cinta, cargó con la presión extra, pretendió quitárselas a sus compañeros, pero... No es fácil, por cierto. Nada es fácil. Ni de local, ni con la cancha unánime, ni con el rival herido,

## El olor de Los Aromos

▼ Enzo fue, lejos, el más solicitado para las notas y autógrafos. El lunes dio conferencia de prensa, y firmó algunos posters con su imagen.



▼ Marcelo Otero estampa su nombre en la camiseta de un hincha. El delantero del Vicenza buscó siempre, pero nunca encontró espacios.



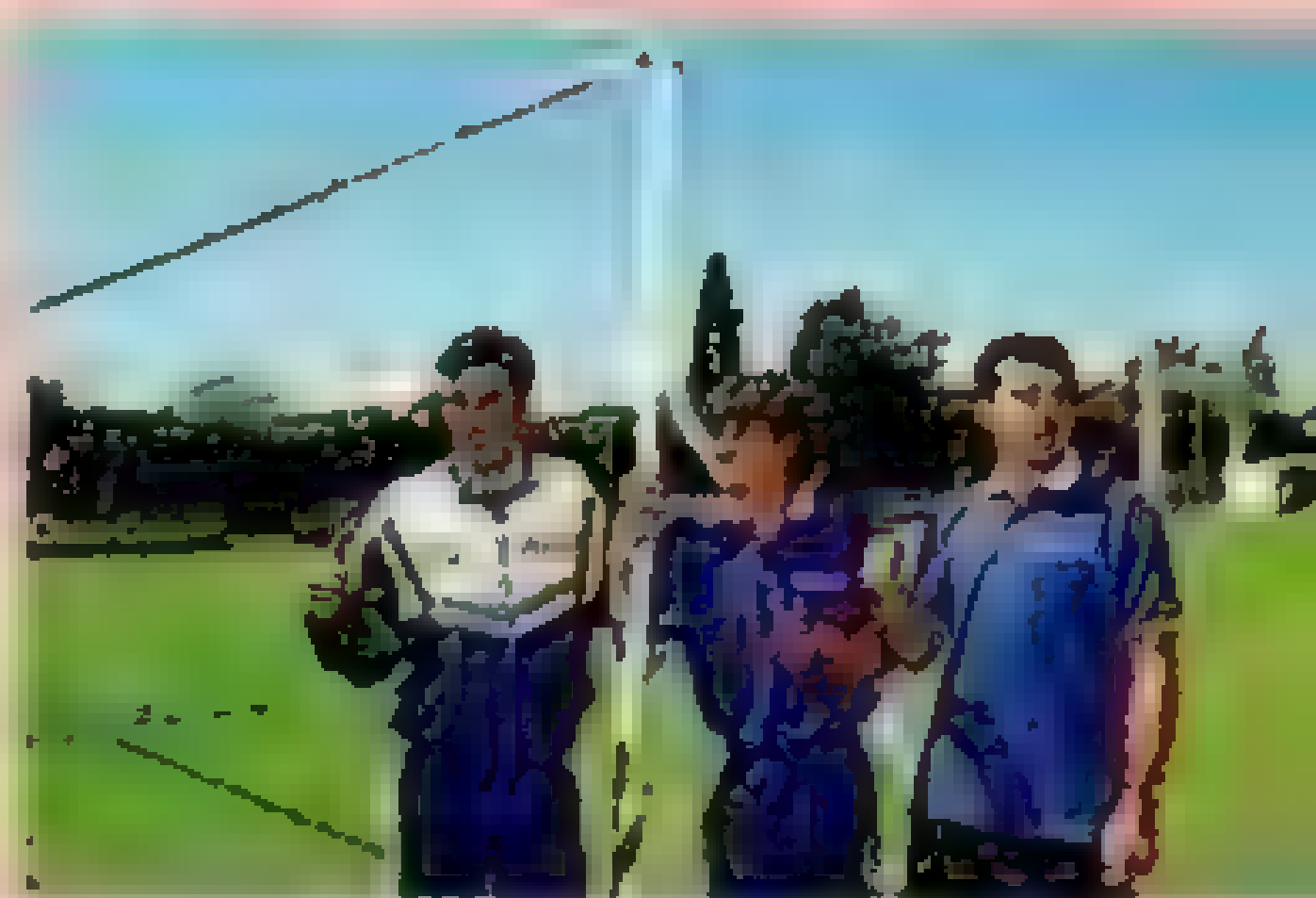
► Pulgar arriba para los tres: Daniel Fonseca, Marcelo Otero y Gabriel Cedrés. Las horas previas en Los Aromos, la concentración de Peñarol.



▲ Infaltable: mate uruguayo, con yerba sin palo. Saralegui y Poyet, los más madrugadores en la concentración.



▲ El muchacho de Rivera, y uno de los pocos que juegan en el país: Pablo Bengoechea. El volante de Peñarol entró en el segundo tiempo.



ni con viento a favor. No es fácil...

**E**l porqué es más difícil de contestar. Para entender un poco más, habrá que vivir en ese pequeño país, abrir el mapamundi y ver por dónde están desparrramados los legionarios. Adentro, dirigentes y fútbol doméstico se desangran sin saber bien por qué. En el medio, la gente y sus sueños. Haga un cóctel, bátalo bien y saldrá con el sabor justo. Sabor celeste, mitad sufrimiento, mitad pasión. ⚽

HUGO SUERTE

Fotos: EDUARDO FORTE y JULIO CASTAGNELLO  
Enviados especiales a Montevideo, Uruguay



LUNES A VIERNES AL MEDIODIA

MENU EJECUTIVO  
\$ 10.-



# Una historia negra y blanca

**Hace once años conoció a Maradona y, como su representante, se convirtió en un personaje famoso. Frecuentador de la noche, amigo de hombres de poder, la Justicia lo detuvo por tráfico de drogas.**

**A**quello no fue una premonición sino, apenas, una autopintura de su imagen.

"Problemas tenemos todos. Yo, quizás, no tuve la fuerza suficiente para orientar a Maradona en algún otro tipo de cosas. No soy un santo. ¿Qué quieren que diga? Voy a misa todos los domingos —hasta hace un tiempo formaba parte de un grupo evangelista que se reunía en la localidad de Lomas del Mirador— con mi santa viejecita, me persigno de noche, hago deportes, tengo dos hijas hermosas, trabajo y me gusta la noche..."

Sí, Guillermo Esteban Cópola siempre fue amante de la noche. Tanto antes de aquel 1991, cuando dejó caer esta confesión, como después. Su cabello platinado y el rostro permanentemente bronceado lo transformaron en un auténtico ícono de la noche porteña. Para algunos, también fue un símbolo del éxito...

Nacido de una familia humilde, habitante de un conventillo de Constitución en los primeros años de su vida, Cópola fue un hombre que se construyó a sí mismo. De vender frutas por la calle y responder a los "che pibe" en una farmacia de San Telmo, pasó a codearse con las más influyentes fuentes de poder de la Argentina, tras haber amasado una respetable fortuna.

Sin embargo, en esta historia con final incierto del "self made man" vernáculo, un nombre y un año marcaron el antes y el después en su vida. ¿El año? 1985. ¿El nombre? Diego Armando Maradona.

Entre común y afortunada había sido la existencia de Cópola hasta aquel momento.

Cancho y rápido para los negocios, había entrado a los 15 años como cadete al Banco Federal Argentino. Allí, de a poco, fue escalando posiciones, gracias al título de licenciado en administración de empre-

sas que obtuvo en la Universidad Católica Argentina y a sus dotes personales. Se había transformado en un empleado de confianza cuando, a fines de 1975, uno de sus jefes lo introdujo en el mundo del fútbol. "Mirá, Guillermo, al Tano lo conocés: es amigo mío y necesita que le des una mano para invertir bien un dinero".

El Tano era Vicente Alberto Pernía, aquel marcador lateral derecho al que, con la camiseta de Boca y el cuatro en la espalda, Cópola iba a ver todos los domingos de Bombonera. Para Guillermo, Pernía se transformó en el pasaporte a su nuevo ambiente: el mundo del fútbol. Con un campo virgen, abierto a su conquista, Cópola fue ganando espacio en las billeteras de los jugadores. Les prometía inversiones seguras, contratos cada vez más suculentos y un trato confiable, de "gomía a gomía". Cumplía, claro. En poco menos de diez años, llegó a representar a 183 futbolistas de primer nivel en el medio argentino, y hasta pudo darse el lujo de formar una Selección imaginaria con sus propios hombres: Nery Alberto Pumpido en el arco; Pernía, Oscar Alfredo Ruggeri, Enzo Héctor Trossero y Alberto César Tarantini en el fondo; Juan José López, Reinaldo Carlos Merlo, Juan Alberto Barbas en el medio; Mario Alberto Kempes, Carlos Bianchi y Ricardo Alberto Gareca adelante.

Claro que su nuevo trabajo —en ese momento paralelo al del banco—, además de comenzar a engrosar sus bolsillos, le dio la oportunidad de satisfacer su instinto dormido: el del personaje. El 12 de octubre de 1980, día de su cumpleaños número 32, los jugadores y el técnico de Boca —por entonces Antonio Ubaldo Rattín— hicieron realidad "el sueño del pibe": lo dejaron jugar quince minutos en un partido amistoso ante Acerías Bragado y hasta reventó un pelotazo en el palo! Pero a la par de eso, comenzó a delinear su nueva figura. Llegó al

Mercedes Benz, se hizo amigo de las buenas marcas, empezó a frecuentar los lugares "high" de la noche, se divorció de su primera esposa y encontró una nueva pareja a medida para sus segundas nupcias: Amalia "Yuyito" González, vedette y actriz de infatigables curvas.

Estaba en el pináculo de la mitad de su vida, cuando Maradona apareció definitivamente. Y todo volvió a cambiar. O a agudizarse.

"Cuando yo lo agarré estaba 0 a 0 —dijo hace un tiempo—. Hoy siento una gran satisfacción cuando al escucharlo decir que sus hijas comerán caviar para toda la vida...". 1985 había comenzado para Guillermo Cópola de manera inmejorable. Como apoderado de Ruggeri y Gareca, piloteó de manera astuta uno de los más resonantes pases de la década: la transferencia de los dos ídolos de Boca nada menos que a River Plate, en aquel entonces presidido por Hugo Santilli.

Seguramente, Diego Maradona tomó rápidamente en cuenta semejante antecedente cuando, en junio de ese año, lo eligió para el "puesto soñado": el de reemplazar a Jorge Horacio Cyterszpiller como mano derecha del mejor jugador del mundo. Era la oportunidad de su vida. El lo sabía, y a ella se aferró.

**E**n aquel septiembre, Diego y Guillermo oficializaron el tándem, tras un par de meses de prueba. Y como había hecho con sus anteriores representados, Cópola comenzó a responderle "al Diez" —como él le puso— con ganancias. Primero saneó los números en rojo que Cyterszpiller había dejado a su paso. Cubrió las deudas en Barcelona, llegó a poner plata de su bolsillo, disolvió Maradona Producciones y creó DIARMA, una nueva empresa con sede en el paraíso fiscal de Liechtenstein, desde ➤





### Guillermo Coppola

junto a Oscar Ruggeri y Ricardo Gareca. Fue el representante de ambos y en 1985 los llevó de Boca a River.

### Valija en mano,

listo para partir. El martes 8 a la noche, la Policía allanó la casa de Coppola y encontró medio kilo de cocaína. Inmediatamente, libró una orden de captura. A las 19:07 del miércoles, se entregó.

**Amigos inseparables.** Coppola conoció a Maradona en 1985 y a partir de ahí le manejó su dinero, haciéndole firmar al jugador espectaculares contratos.





► donde se manejarían las nuevas riquezas de Diego.

La memorable actuación de Maradona en el Mundial de México '86 multiplicó las utilidades. Cóppola logró impresionantes contratos de publicidad, hizo valer la figura de Diego en cada convenio firmado con el Napoli, y él mismo fue acrecentando su propia figura. Ya no era un don nadie, tampoco un representante de jugadores: era, simplemente, Guillermo Cóppola.

**C**laro que, en su mimesis con su representado y amigo, también las ácidas acusaciones comenzaron a golpearlo. "El lo lleva a Diego a todos los centros nocturnos de Nápoles", le apuntaron, cuando las salidas de Maradona por la ciudad del Vesubio se hacían cada vez más frecuentes. "El le consigue mujeres apenas Diego se lo pide", dijeron también. "El lo contactó con la Camorra", afirmaron algunos más, apenas empezaron a circular rumores que unían a Diego con el clan Giuliano, tradicional familia de la mafia napolitana. "El lo metió en la droga", fue el latiguillo general cuando Maradona descubrió su lado oscuro...

Hacia fines de los '80, la relación de Diego con el Napoli —y la de él consigo mismo— comenzó a empeorar. El Mundial de Italia '90, unas vacaciones alargadas, las peleas con Corrado Ferlaino, cortaron aquel romance entre el ídolo y la ciudad. En el momento más angustiante, en septiembre de 1990, Cóppola decidió dar un paso al costado: se desligó de Maradona en el manejo de los números y le cedió el timón a su colaborador Juan Marcos Franchi.

Entre aquel momento y la famosa detención de Diego en el departamento de la calle Franklin de Buenos Aires apenas transcurrirían poco más de seis meses...

"Diego y yo tuvimos problemas con la sociedad, por juicios, incumplimientos, pero nun-



Con Mauricio Macri y en su ambiente predilecto: la noche porteña.

ca entre nosotros —expresó Cóppola tiempo después—. Todo esto se agravó cuando Diego decidió ponerle punto final a un contrato que lo vinculaba con el Napoli. Ahí, él pasa a ser el malo de la película, el peor: prostitutas, droga, rock and roll... Los profesionales se darán cuenta de si es adicto o no. Yo no me doy cuenta porque no tengo experiencia. ¿De qué color se ponen? ¿Hablan pavadas?"

Fueron cuatro años lejos del astro, pero mucho más cerca de su nueva y deseada vida.

Tal vez en busca del tiempo perdido en la lejana Nápoles, Guillermo Cóppola se transformó en personaje obligado de la noche porteña. Su cara brillante, los cabellos blancos y la sonrisa kolynos comenzaron a aparecer con más frecuencia en las fotos de las revistas. En compañía de artistas, políticos, gente de la farándula o del brazo de alguna señorita. Aquello nunca pareció molestarle.

Como tampoco lo inmutó la denuncia que Pietro Pugliese, un desocupado italiano, presentó en marzo de 1991 acusándolo de tráfico de drogas (por esta causa, la Justicia italiana lo sobreyó a él y a Maradona

hace unas semanas). El ex representante ponía su empeño, tiempo y dinero en otras cosas, como por ejemplo la imponente fiesta de 15 que le organizó a Natalia, hija suya y de Isabel —su primera esposa— en el Alvear Palace Hotel. Tal como se había ido, imprevistamente, a fines de 1994 volvió al lado de Diego. No lo hizo estrictamente como su representante,

pero Juan Marcos Franchi le dejó el lugar. Las relaciones Franchi-Cóppola habían dejado de ser buenas para entrar en la frialdad más absoluta. Del Guille se recuerda una frase muy despectiva hacia su sucesor: "Que no hable de mis manejos, la grossa, la grossa de verdad, la que tiene Diego, la hice yo..."

Las imágenes se volvieron a repetir: adonde iba Diego, iba Guillermo; lo que necesitaba Diego, lo conseguía Guillermo; si Diego era el cuerpo, Guillermo era la sombra. Pero aquellos cuatro años de impasse le agregaron a Cóppola más preocupaciones que las de compartir el tiempo y ayudar a su amigo.

No hace mucho, una integrante de la familia Maradona se dirigió a él con lágrimas en los ojos...

—Guillermo, tenés que hacer algo por Diego. Mirá que si le pasa algo a él, vos vas a ser hombre muerto para la gente...

—¿Y te creés que no lo sé? Pero yo hago lo que puedo.

**E**n una trama de sinuosas relaciones, su nombre comenzó a aparecer en las páginas policiales de los diarios. Primero como testigo por el caso del asesinato de Poli Armentano. Después, como imputado. Más tarde, como autor de supuestas actos irregulares con el juez de la causa, Francisco Trovato. Y por último, como implicado por los jueces Carlos Branca y Hernán Bernasconi en una causa por tráfico de drogas.

Hoy, su "charme" de ganador ha desaparecido. Con pedido de captura, primero explicó ante la televisión: "Estoy con la conciencia tranquila y busco las garantías para presentarme a la Justicia. No es verdad de lo que se me acusa, como tampoco era mía la droga que encontraron en mi casa. Me presentaré ante el Juez en las próximas horas, éste es el peor momento de mi vida".

El miércoles 9 de octubre, a las 19:07 y frente a la Embajada de los Estados Unidos, Guillermo Esteban Cóppola se entregó a la Policía. Y a través de un comunicado, reiteró su posición: "Soy inocente".

La Justicia ahora tiene la palabra.

Fotos: ARCHIVO "EL GRAFICO"

## "Ni santo ni demonio"

**D**e las presunciones a la realidad. De una posible citación para testimoniar en las causas que siguen los jueces Carlos Jorge Branca y Hernán Bernasconi, a un allanamiento en su domicilio encontrándose drogas de todo tipo: L.S.D., anfetaminas y cocaína, según informes de la Policía.

**Guillermo Esteban Cóppola** habló en un valioso reportaje de Néstor Ibarra por América 2 antes de ser conducido a Dolores para ser indagado por la Justicia:

\* "Siempre me he presentado a todo llamado de la Justicia y aún hoy, en este caso, cuando tengo pleno conocimiento de

que quedará detenido hasta tanto pueda probar una vez más mi inocencia".

\* "Desconozco las pruebas que tiene el Juez, indudablemente algo debe haber encontrado. En vez del caso Espósito-Claudio Cóppola pasó a ser Cóppola-Maradona..."

\* "Estoy realmente amargado, nunca creí llegar a un momento como éste. Jamás estuve preso, sólo tengo un viejo antecedente por una pelea callejera".

\* "Nunca dije que era un santo, pero tampoco que era un demonio. Por eso, hoy los que van a hablar van a ser quienes me conocen. Me voy a

poner en manos de la Justicia porque así lo decidí..."

No tenía alternativas. Unos minutos antes, había estado con Diego, Claudia y las nenas. Lloraron todos. Amargamente. Aseguran que Diego se quedó en la cama, entre sollozos. Un momento desgarrador. Sus abogados se comunicaron con el juez Bernasconi y le expresaron la voluntad del manager de Maradona de presentarse para aclarar su situación. A la caída de la noche del miércoles 9 de octubre, el auto policial recorría los últimos 200 kilómetros hacia Dolores. En penumbras, bajo sospecha, en el peor momento de su vida.



COMO REGULAR LA PULVERIZADORA

CHACRA  
& CAMP MODERNO

TRACTOR  
NEW HOLLAND  
Un gigante articulado

LOMBRIS  
Minicriadero  
sin costos

ENGORDE  
DE PORCINOS  
Instalación  
portátil

LO QUE  
SE VIENE

**Agricultura  
satelital**

EXPOFORRAJE Y LECHERIA '96

PARTIcipe EN EL GRAN CONCURSO

EN CHACRA DE OCTUBRE, TECNOLOGIA SATELITAL  
PARA EL HOMBRE DE CAMPO.

Un informe especial sobre lo que se viene en el campo, la llamada agricultura de precisión o satelital. Qué es, cómo funciona y cuáles son sus costos. Ideas útiles para regular la pulverizadora y realizar un control más eficaz. Tambo en zona agrícola. Una práctica instalación portátil, de bajo costo, para alojar cerdos después de la recría. Fertilizante natural sin costo instalando un minicriadero de lombrices. Las prestaciones del tractor New Holland 9482, el gigante articulado. Y además, toda la información sobre ExpoFORRAJE Y LECHERIA '96. Consiga CHACRA de octubre. Algunas ayudas para el hombre de campo vienen del cielo. Otras, del kiosco.



[ Para encontrarse  
y disfrutar de la  
espuma, no hace  
falta ir al mar. ]



Quilmes

el sabor del encuentro